

The Multilingual Divide and Its Impact on Global AI Safety

Aidan Peppin^{*2}, Julia Kreutzer^{*1}, Alice Schoenauer Sebag^{*2},
 Kelly Marchisio^{*2}, Beyza Ermis¹, John Dang¹,
 Samuel Cahyawijaya², Shivalika Singh¹,
 Seraphina Goldfarb-Tarrant², Viraat Aryabumi², Aakanksha²,
 Wei-Yin Ko², Ahmet Üstün¹, Matthias Gallé², Marzieh Fadaee¹,
 and Sara Hooker^{*1}

¹Cohere Labs, ²Cohere

Corresponding authors: {aidanpeppin, juliakreutzer, alice, kelly, sarahooker}@cohere.com

Abstract

Despite advances in large language model capabilities in recent years, a large gap remains in their capabilities and safety performance for many languages beyond a relatively small handful of globally dominant languages. This paper provides researchers, policymakers and governance experts with an overview of key challenges to bridging the "language gap" in AI and minimizing safety risks across languages. We provide an analysis of why the language gap in AI exists and grows, and how it creates disparities in global AI safety. We identify barriers to address these challenges, and recommend how those working in policy and governance can help address safety concerns associated with the language gap by supporting multilingual dataset creation, transparency, and research.

1 Introduction

The limits of my language means the limits of my world. — Ludwig Wittgenstein

More than 7000 languages are spoken around the world today,¹ but current state-of-the-art large language models (LLMs) cover only a relatively small fraction of them. This “language gap” has far-reaching implications which ultimately leave certain language communities around the globe marginalized. AI models present both limited language support and biases are introduced that reflect Western-centric viewpoints, undermining other cultural perspectives.

This language gap crucially affects the safety of AI models. Though various efforts have gained traction and momentum around the world to improve the general safety of AI models, a critical challenge remains: *how to ensure safety across diverse languages and cultures*. This challenge is

^{*}First authors.

¹Eberhard, David M., Gary F. Simons, and Charles D. Fennig. (2024) *Ethnologue: Languages of the World*. Twenty-seventh edition.

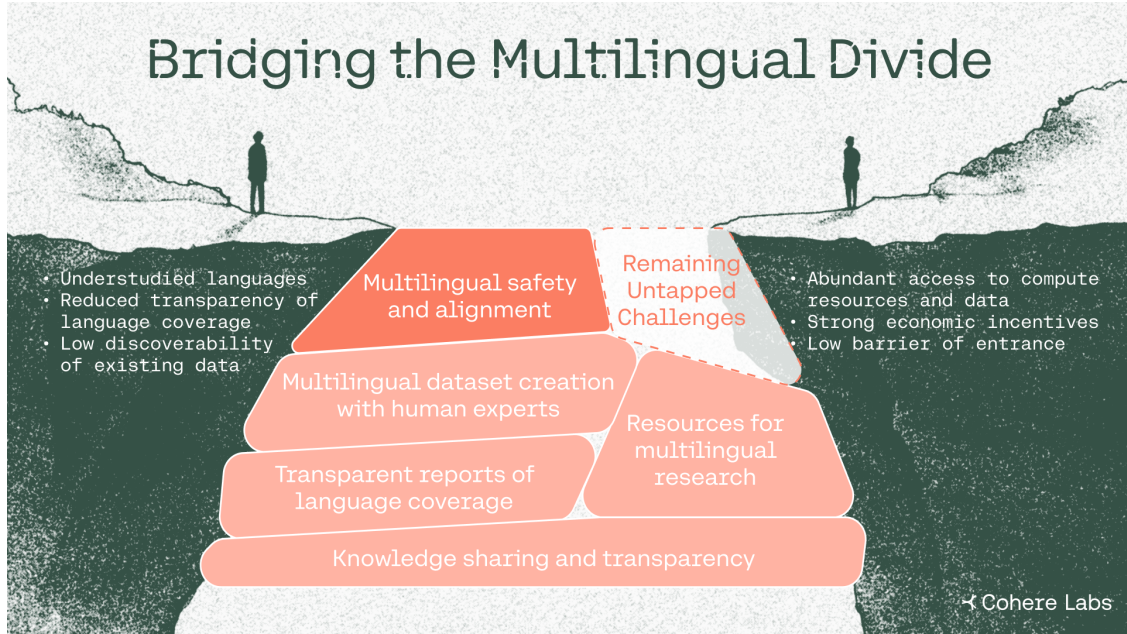


Figure 1: *Bridging the Multilingual Divide: We scrutinize the reasons for the language gap in AI, and review and recommend concrete steps to bridging it. We highlight that the language gap must involve safety mitigation across languages, and that open challenges remain.*

often widely overlooked or completely absent in efforts to advance AI safety, which primarily focus on English or monolingual settings, leading to potential safety and security flaws for other languages. Part of the problem is the scarcity of reliable datasets for safety evaluation beyond a few languages. Such evaluations are complex and need to reconcile global harms and unique local contexts.

Several research groups have set out to reduce the language and safety gap in AI across diverse linguistic and cultural contexts. One such effort is Cohere Labs’s Aya project² — a global initiative that has developed and publicly released multilingual language models, instruction datasets, and evaluation datasets expanding language coverage (Üstün et al., 2024; Dang et al., 2024a; Aakanksha et al., 2024a,b; Gureja et al., 2024; Singh et al., 2025; Romanou et al., 2025; Dash et al., 2025). In the course of this work, many of the challenges and opportunities around expanding the worlds AI serves have become apparent. In this paper, we articulate how these approaches have addressed language disparity and global safety gaps in AI models. This paper is written for both research and policy experts to help provide an overview of the key challenges that remain in bridging the language gap and minimizing safety risks across languages. We provide an analysis of why the language gap exists (Section 2) and grows (Section 3), how it creates gaps in global AI safety (Section 4), and an overview of our lab’s efforts in context of the Aya initiative (Section 5), along with technical and fundamental lessons we have learned through this work about how to address the language gap (Section 6).

Through this primer, we articulate three overarching barriers that must be overcome to effectively and efficiently close the language disparity and global AI safety gaps for everyone:

²<https://cohere.com/research/aya>

-
1. Building high-quality datasets, and curating evaluations using human-curated data from fluent speakers is resource-intensive, but critical for reducing the global AI safety gap.
 2. Access to compute is uneven throughout the work, and is reinforced by disparities in access to digital tools for developing and using large language models.
 3. We must capture not only language but nuances in culture and dialect. Languages are diverse and heterogeneous; while often treated as monoliths, dialects are abundant and regional/cultural nuance must be considered.

In order to overcome these barriers for enhanced global AI safety, we offer the following considerations for policy makers, outlined in the box below.

Recommendations for Policy and Research

1. **Support multilingual dataset creation:**

- 1.1. Incentivize and facilitate the creation of open access evaluation sets, which reflect relevant generative use cases and safety-relevant use cases across modalities, by both translating existing datasets ("language-parallel") and creating localized ones ("language-specific").
- 1.2. Fund long-term annotation efforts in endangered languages. This enables human annotators from diverse backgrounds with multilingual and multicultural expertise to engage in the curation of high-quality, inclusive datasets.

2. **Support multilingual transparency from model providers:**

- 2.1. Encourage model providers to articulate the coverage of languages served by each model family. For example, by reporting languages supported and performance in each language in technical or evaluation reports.
- 2.2. Conduct analyses of language coverage across safety research, for example by assessing the presence or absence of safety mitigations across languages in published reports.

3. **Support multilingual research and development:**

- 3.1. Support multilingual and non-English research that aims to close the language gap through funding and other programs.
- 3.2. Enable access to (more) compute for multilingual safety research, especially for projects and in regions where it is disproportionately inaccessible.

2 State of the Current Language Gap in AI

Section Findings

- There is a **significant language gap** in AI development, where the majority of language models are optimized for English and a few other high-resource languages, while many other languages worldwide remain underrepresented.
- This gap is due to resource disparities, data availability, global inequities, and socio-economic factors, which lead to **higher costs and limited access** for speakers of low-resource languages.
- English-centric development and research introduces **cultural biases** in model outputs, and **potential safety risks**, exacerbating inequalities and threatening linguistic diversity.
- Addressing these issues is crucial for ensuring **equitable access to AI technologies** and preserving cultural representation in the digital age.

Large language models are finding beneficial applications in a range of contexts across societies and economies around the world. However, the vast majority of language models are currently optimized for a small handful of languages, and the English language and North American socio-cultural preferences are dominant across their design, outputs, and behavior (Yong et al., 2023b; Naous et al., 2024; Cahyawijaya et al., 2024).

There are several efforts around the world to develop the multilingual capabilities of AI language models, including Cohere Labs’s Aya models (Üstün et al., 2024; Aryabumi et al., 2024b; Dang et al., 2024b; Dash et al., 2025) and datasets (Singh et al., 2024) — a family of open source, massively multilingual language models that cover 101 languages, Cohere’s Command A, (Cohere et al., 2025), Llama (Dubey et al., 2024), Qwen (Qwen Team, 2024), Gemma (Gemini Team et al., 2024) and Mistral families (Mistral Team, 2024a;b). Despite concerted research effort, the language gap remains pervasive and models still underperform on languages outside of English (Li et al., 2024). This language gap in the development, capabilities, and applications of AI language models is the result of several factors, which we discuss below.

Resources for AI language model development are biased towards English, and many non-English languages are “low-resourced” (Ranathunga & de Silva, 2022; Joshi et al., 2020). Recent breakthroughs in language models largely depend on the availability of high quality text-based datasets (Lee et al., 2023; Touvron et al., 2023a), but the most widely used datasets in natural language processing currently represent only a handful of data-rich languages. Datasets used for instruction-fine-tuning — a key step in improving language model capability — are almost entirely focused on English (Muennighoff et al., 2023a; Longpre et al., 2024; Singh et al., 2024). Of the 7000 languages spoken around the world today,³ easily available data covers only around 1500 (Bapna et al., 2022), and acquiring data that has a high-enough quality for use in training language models is even more challenging, especially for low resource languages (Adda et al., 2016; Adilazuarda et al., 2022; Winata et al., 2023; Kabra et al., 2023; Khan et al., 2024; Purwarianti et al., 2025). Additionally, the availability of resources for a language is not proportionate to its

³Eberhard, David M., Gary F. Simons, and Charles D. Fennig. (2024) *Ethnologue: Languages of the World*. Twenty-seventh edition.

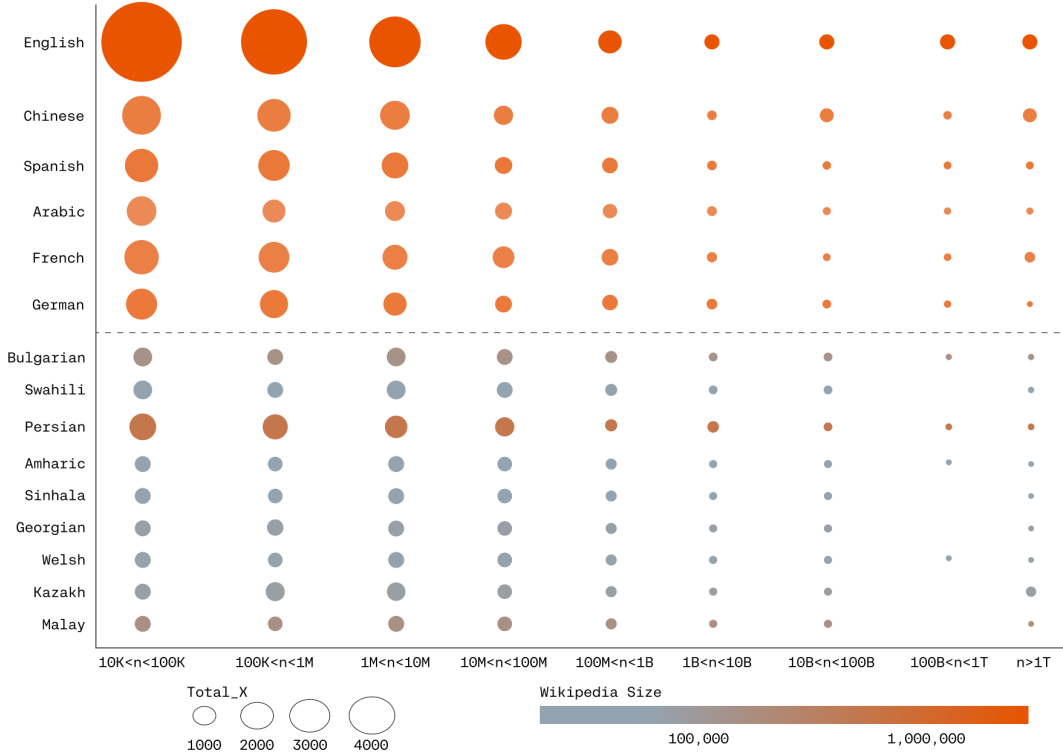


Figure 2: *The language gap is clearly visible in the availability of textual datasets across two popular sources: HuggingFace and Wikipedia. Circles represent the number of HuggingFace datasets including text per size tag and mentioning a given language. Color indicates the number of Wikipedia pages in the same language, for the six most frequent languages and a diverse selection of lower-resource languages (source: [Ranathunga & de Silva \(2022\)](#)).*

number of speakers, as which languages are favored is often a *symptom of historical technological use and access to resources* ([Bird, 2022](#); [Ranathunga & de Silva, 2022](#); [Üstün et al., 2024](#)). This means that the language gap in AI is already wide, and affects a large proportion of the world’s population. Figure 2 illustrates the gap between languages in terms of available resources with the example from textual datasets hosted on HuggingFace⁴ and number of Wikipedia pages in each language (stats from [Ranathunga & de Silva \(2022\)](#)), for a set of high- and lower-resource languages. These represent popular sources for textual data for training of current LLMs, and highlight the disparity in resources between languages.

Access to resources for model development and evaluation. A lot of focus has been placed on availability of data. However, low-resourcedness goes beyond mere data availability and reflects systemic issues in society ([Martinus & Abbott, 2019](#); [Hooker, 2024](#)). The co-occurrence of both compute constraints and low-resource languages has been called the low-resource double-bind and amplifies challenges for progress ([Ahia et al., 2021](#)).

This is particularly true given how compute heavy recent breakthroughs have been ([Treviso et al., 2023](#)). There are global inequities in access to the compute resources required for language model research and development, largely due to cost and availability of hardware and infrastructure ([OECD,](#)

⁴<https://huggingface.co/datasets> accessed on March 26, 2025.

2023).

In some regions, such as Africa (Ojo et al., 2025) and Southeast Asia (Aji et al., 2022; Lovenia et al., 2024), even the less-costly process of evaluating existing LLMs poses a huge resource challenge, let alone the far more expensive goal of training LLMs for regional languages from the ground up.

Disparity in participation of researchers. “Low-resourcedness” goes beyond the mere availability of data, and is rooted in societal structures and “socio-econo-linguistic” factors (V et al., 2020a; Grützner-Zahn et al., 2024; Ahia et al., 2021; Aji et al., 2022; Bird, 2022; OECD, 2023; Singh et al., 2024; Romanou et al., 2025; Salazar et al., 2025). Many languages are less well-studied or privileged globally because there are, for example, fewer economic incentives, little institutional support, restrictions due to present or past political oppressions, high burdens for participation, or few entry paths into research. As a result, the availability of robust datasets required for including these languages in machine learning research and computer science is scarce (Magueresse et al., 2020; Nicholas & Bhatia, 2023; Ranathunga & de Silva, 2022), because the vast majority of the people, organizations, and teams working to develop these datasets originate from a few countries (Longpre et al., 2023; Maslej et al., 2024; Lovenia et al., 2024).

In the Aya 101 project (Singh et al., 2024), the challenges of collaborating across the global to expand language coverage were documented by the organizers. For example, Zoom meetings were cut short for some volunteers due to power outages in their countries or lack of access to a stable internet connection. **Burmese**, a language spoken in Myanmar, started out strong in the project with a group of 35 motivated volunteers, but saw a sudden pause in contributions as civil war broke out in the country resulting in the withdrawal of the volunteers from the project (Petty, 2023). The Language Ambassador for **Armenian** also had to drop out of the project because of a conflict in that country (Reuters, 2023). In some countries, postal services only functioned a few days per month because of ongoing warfare, creating challenges for organizers when mailing out Aya gifts to thank committed volunteers. Ultimately, organizers were not able to send gifts to thank researchers who participated from Somalia, Yemen, and Palestine. For Somalia and Yemen, both Canada Post, DHL, and Fedex were not able to support shipments. These geo-political realities shaped both the Aya initiative to expand language coverage as well as the progress of the project.

Data quality limitations. A key hurdle is not just the volume of data available for a language, but the quality of the data. Models trained on better data do not require as much compute (Hooker, 2024). A large body of work has emerged which shows that efforts to better curate training corpus, including de-duping (Taylor et al., 2022; Kocetkov et al., 2022), data pruning (Marion et al., 2023; Ankner et al., 2025; Sorscher et al., 2023) or data prioritization (Boubdir et al., 2023; Thakkar et al., 2023) can compensate for larger models. This means there are many benefits to gains in data quality. However, the current state of progress is challenging for low-resource languages. Where datasets are available for low-resource languages, quality is often insufficient for use in language model research and development (Kreutzer et al., 2022; Cahyawijaya et al., 2023b). Recent studies show that pruning training datasets using different metrics or heuristics to remove low-quality samples improves model performance (Marion et al., 2023; Ankner et al., 2025), but pruning techniques might not equally generalize to all languages and domains (Chimoto et al., 2024).

Limited transparency around language coverage. It is not a standard practice for AI model developers to list the languages supported by an LLM. What counts as a supported language is a nuanced question (Hulagadri et al., 2025): many “monolingual” datasets sourced from the

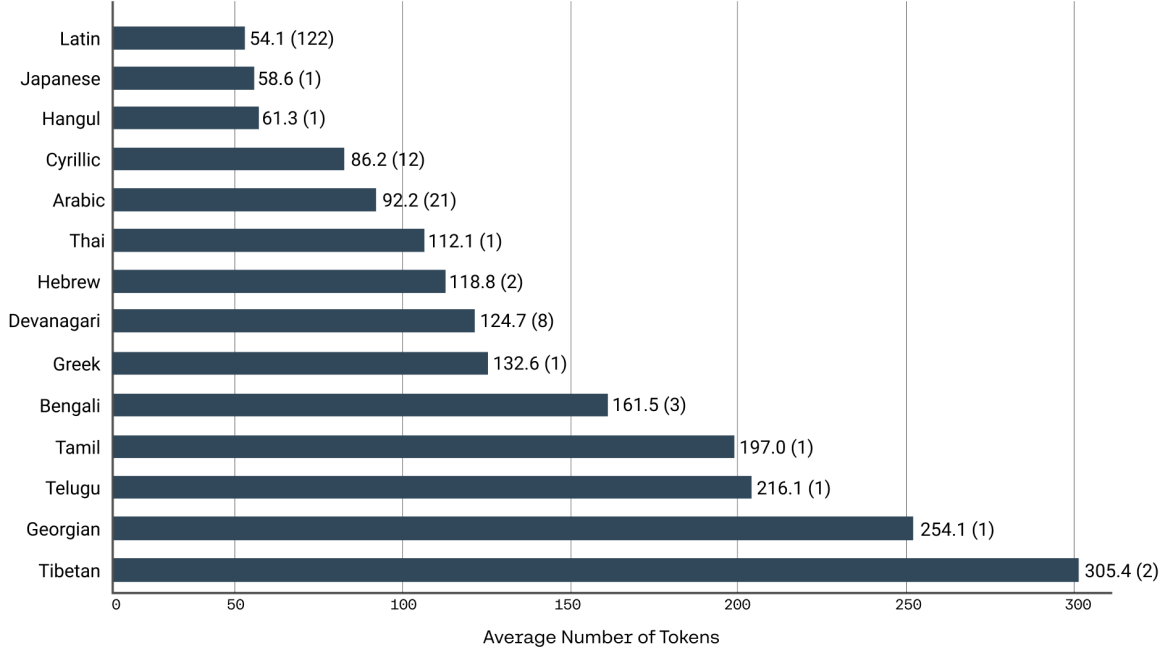


Figure 3: *ChatGPT* requires a greater number of tokens to encode the same contents across language scripts that are less well resourced (FLORES datasets (Goyal et al., 2021), data from Ahia et al. (2023)). The number in brackets indicates the count of languages encoded in each script.

web include other languages (Blevins & Zettlemoyer, 2022; Briakou et al., 2023), so by default, most models include training data for many languages, which might equip them for cross-lingual generalization (Blevins & Zettlemoyer, 2022). However, it is more relevant to understand how much dedicated effort during model development and evaluation various languages have received, and results from evaluations on model performance and safety across languages. Sharing these details enables more reliable performance evaluations and fairer cross-model comparisons, contributing to research efforts that aim to overcome the language gap. It also allows governments to run language specific evaluation on model that disclose supporting that language. However, consistent practices around disclosure remain lacking amongst model providers. For example, Mistral only claims to support a handful of languages. However, in practice, it is heavily relied upon by multilingual users relative to explicitly multilingual models like mT0 (Muennighoff et al., 2023b) and BLOOMZ (Lai et al., 2023).

3 Why Multilingual Matters: Consequences of the Language Gap

Section Findings

- The language gap is perpetuated in a vicious cycle where high-resource languages benefit from synthetic data and advanced evaluation methods, while development in low-resource languages is hindered by limited data and unreliable assessments, leading to a **widening divide in model capabilities and access**.
- This gap results in higher costs and poorer performance for non-English languages, **leaving many communities behind** as language models become integral to economies and societies, and exacerbating cultural biases and inequities.
- **Global safety initiatives neglect language diversity**, posing challenges for ensuring AI safety across all languages.

The language gap in a vicious cycle. The language gap risks widening and deepening if not addressed. For instance, the increased use of synthetic data, which is generated by language models and commonly used for training and tuning other models (Anaby-Tavor et al., 2019; Odumakinde et al., 2024), favors those languages that already have highly capable models. Such synthetic data will be less likely available and of sufficient quality for lower-resource languages, which risks deepening the existing gap. In addition, generative capabilities of LLMs are commonly evaluated with other LLMs as judges (Zheng et al., 2023). For lower-resource languages, these judges are likely less reliable due to lack of data and evaluations (Gureja et al., 2024) which, as a consequence, leads to less reliable measurement of advances for each language. This divide is larger in multimodal domains, where often data needs to exist across both domains such as audio, vision and language (Dash et al., 2025).

Widening cost in access to technology. The language gap results in higher costs of using language model-based technologies for some non-English languages, as they may require more tokens and incur higher latency for generations (Ahia et al., 2023; Ji et al., 2023b). Figure 3 illustrates this effect: for non-Latin scripts, many more tokens are needed to encode the same text for ChatGPT, thereby incurring a higher processing cost. Speakers of low-resource languages often do not have the resources to improve NLP technology for their language due to limited access to compute, data, and opportunity (Ahia et al., 2021; OECD, 2023; V et al., 2020a).

Many language speakers and communities risk being left behind. The obvious consequence of the language gap is that as language models become increasingly integral across our economies and societies, the people and communities whose languages are not covered will be left behind. An extensive body of research demonstrates how poorly existing language models perform for low-resource languages in comparison to high-resource languages (e.g. Adelani et al., 2024; Üstün et al., 2024; Singh et al., 2024; 2025; Romanou et al., 2025; Arora et al., 2024), and as language models become more embedded in the provision of services and products, this performance gap could worsen existing inequities across global communities (e.g. Laurito et al., 2024).

Diversity across cultures, societies, and communities could be reduced. As machine learning models’ outputs can only reflect the world based on the data on which they have been trained and given access, the majority of LLMs reflect an Anglo-centric and predominately North American

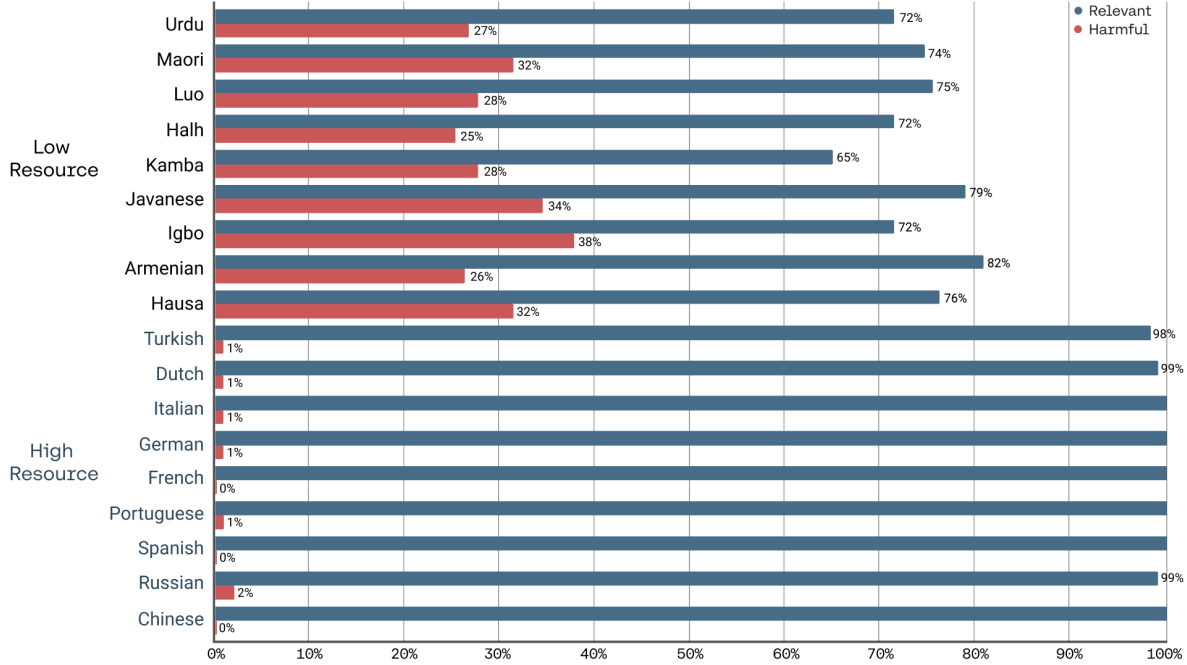


Figure 4: Results from Shen et al. (2024): Lower-resource languages have a higher rate of harmful and irrelevant generations by GPT-4 than higher-resource languages. (Zou et al., 2023).

viewpoint. This lack of linguistic diversity means that the abstract “concept space” that underpins model functionality is more oriented towards English than to other languages (Cahyawijaya et al., 2023b; Yong et al., 2023a; Wendler et al., 2024; Aakanksha et al., 2024a;b), and introduces biases against languages and cultural perspectives seen rarely in model training (Schwartz et al., 2022; Kunchukuttan et al., 2021; Kotek et al., 2023; Khandelwal et al., 2023; Naous et al., 2024). Many existing language models fail to account for social factors, such as speaker perspective or sociocultural norm, and this problem is amplified for low-resource languages (Hovy & Yang, 2021). This means that users may receive responses from LLMs that do not reflect their cultural experience or social history.

4 Challenges of AI Safety in a Global World

Section Findings

- Addressing **multilingual safety in AI is challenging** due to the focus on English and Western-centric datasets, leading to a lack of reliable safety evaluations and mitigation strategies for most languages.
- This gap results in models producing harmful or biased outputs in non-English languages, **disproportionately affecting non-English speakers** and creating security risks.
- Both **intentional exploitation of language-related vulnerabilities** and **unintentional exposure to harm** due to insufficient safeguards pose significant concerns, highlighting the urgent need for inclusive safety measures across all languages.

Overall, addressing safety and performance issues in a multilingual context involves navigating complex challenges. There are many ongoing commitments to address the safety risks posed by AI models. Many of these are high-profile, international efforts. Examples include the Seoul Frontier AI Safety Commitments, which were signed by 16 companies who collectively operate in almost every country and territory around the world;⁵ the inaugural meeting of the international network of AI Safety Institutes, representing 11 countries and regions;⁶ the enshrinement of the EU’s AI Act and the process to draft the Act’s Code of Practice for General Purpose AI model providers, focused on models that pose ‘systemic risk’;⁷ efforts led by Singapore to build capacity for AI safety testing across South East Asia;⁸ and many more. However, ensuring safety across languages or representation of multilingual and global context is not explicitly or prominently mentioned in any of these efforts. This is a huge oversight given that a lack of care for multilingual settings undermines access, performance and safety for global users.

Lack of multilingual safeguards undermine safety for all users. A dearth of multilingual safety testing and mitigation means that language models can produce harmful outputs when prompted in languages for which they are not optimized or safety-tested (Anwar et al., 2024), creating a sharp performance cliff which disproportionately amplifies risk for non-English speakers (Khandelwal et al., 2023; Yong et al., 2023a; Üstün et al., 2024). For instance, models can show stereotypical gender biases when translating into Bengali and Turkish (Ghosh & Caliskan, 2023), and may exhibit unsafe behavior when prompted in low-resource languages (Yong et al., 2023a). There can also be critical security and safety flaws for all users of languages outside of English, where multilingual prompts can be used to subvert safety guardrails (Yong et al., 2023a; Deng et al., 2024).

Efforts on safety overly focused on English. Successful mitigation of multilingual harms involves reconciling differing global and local preferences. To date, efforts to ensure safety alignment are primarily focused on homogeneous monolingual settings — predominantly English — or overfit to types of harm common in Western-centric datasets (Sambasivan et al., 2021; Shen et al., 2024). Approaches to remedying the generation of violent, biased, false, or toxic content (Weidinger et al., 2021) are largely oriented towards English or monolingual settings, and there is a lack of reliable datasets for safety evaluation outside of a small fraction of languages (Gehman et al., 2020; Talat et al., 2022; Pozzobon et al., 2024). This includes the vast majority of work on language model alignment (Stiennon et al., 2020; Christiano et al., 2017; Dai et al., 2024; Bai et al., 2022; Tunstall et al., 2024), a core component of improving model safety.

Many multilingual safety harms do not require active intent to subvert guardrails. Harms arising from gaps in multilingual safety might be intentional — e.g. malicious actors find and exploit language gap-related “backdoors” to generate harmful output. Or harms may be unintentional — e.g. users from underserved language communities being unknowingly exposed to harm

⁵Frontier AI Safety Commitments, AI Seoul Summit (2024), <https://www.gov.uk/government/publications/frontier-ai-safety-commitments-ai-seoul-summit-2024/frontier-ai-safety-commitments-ai-seoul-summit-2024>

⁶US Department of Commerce (2024), International Network of AI Safety Institutes at Inaugural Convening, <https://www.commerce.gov/news/fact-sheets/2024/11/fact-sheet-us-department-commerce-us-department-state-launch-international>

⁷European Commission (2024), General-Purpose AI Code of Practice, <https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/policies/ai-code-practice>

⁸IMDA (2024), Singapore AI Safety Red Teaming Challenge, <https://www.imda.gov.sg/activities/activities-catalogue/singapore-ai-safety-red-teaming-challenge>

due to the lack of effective safeguards for their language (Shen et al., 2024; Deng et al., 2024; Yong et al., 2023a). Such unintentional harms are elucidated by Figure 4, which summarizes the findings of Shen et al. (2024): GPT-4 tends to produce more harmful content in low-resource languages, while also following instructions less faithfully as compared to high-resource languages.

5 Closing the AI Language Gap & Extending Safety Guardrails

Section Findings

- Key lessons from Cohere Labs’ Aya initiative, a global collaborative effort towards multilingual AI, include the importance of **combining human-curated and synthetically generated data** to increase volume and language coverage.
- Building comprehensive evaluation sets alongside models is crucial, especially for open-ended use. **Cross-institutional collaboration**, involving local communities and multidisciplinary experts, is essential for preserving cultural and linguistic nuances.
- **Technical innovations** such as multilingual preference training, model merging, and safety context distillation have improved model performance and safety across languages, reducing harmful generations while maintaining output quality.
- Addressing harmful content requires **continuous adaptation** as language modeling and language model use evolve. Inclusive data collection, robust evaluation, and collaborative innovation are key components in advancing multilingual AI capabilities and safety.

Despite the challenges, there are clear levers of progress for reducing the multilingual divide and safety disparities. To center the discussion, we pull upon the concrete lessons we have learned as a lab in our efforts to extend coverage of languages used in AI.

5.1 Background: Cohere Labs’s Aya Initiative

Aya⁹ is a multi-year initiative leveraging best practices from open-source and crowd-sourced science projects (Beck et al., 2022; Lenart-Gansiniec et al., 2023; Franzoni & Sauermann, 2014; Muennighoff et al., 2023a), with the goal of increasing access to state-of-the-art AI models, regardless of language. To our knowledge, Aya is the largest participatory machine learning research initiative to date, involving 3000 independent collaborators across 119 countries.

The inaugural Aya 101 release doubled coverage of existing languages covered by AI and released **the largest ever collection of multilingual, instruction fine-tuning data**, with 513 million prompts and completions covering 114 languages (Singh et al., 2024; Üstün et al., 2024). The *Aya dataset* includes over 200,000 rare, human-curated annotations in 65 languages, providing researchers around the world with high-quality data for instruction fine-tuning. Following Aya 101, we released state-of-art models that outperform proprietary options for a subset of languages — Aya Expanse (Dang et al., 2024b) is a family of multilingual models covering 23 languages that combines research breakthroughs from Cohere and Cohere Labs: strong multilingual base models¹⁰,

⁹<https://cohere.com/research/aya>

¹⁰<https://cohere.com/blog/command-series-0824>

multilingual instruction-tuning, synthetic data generation (Aryabumi et al., 2024a), multilingual arbitrage (Odumakinde et al., 2024), multilingual preference training (Dang et al., 2024a), and model merging (Aakanksha et al., 2024b). Aya Vision (Dash et al., 2025), a family of vision-language models covering 23 languages based on Aya Expanse, expands multimodal capabilities to languages spoken by over half the world’s population. It incorporates robust multilingual multimodal evaluation, multilingual multimodal synthetic annotation, and merging to outperform models more than 2x of its size.

The Aya models and dataset have been released publicly¹¹, and are intended to contribute to closing the language gap by providing resources for researchers and developers to further advance multilingual capabilities and safety. Through these model releases, we have learned a considerable amount about the challenges in mitigating the *curse of multilinguality* (Conneau et al., 2020), and tractable directions to improve coverage. We share more context on these learnings below.

5.2 Lesson #1: Data availability is one of the most potent levers of progress.

Different sources of data can be beneficial for improving coverage. One of the most formidable challenges is quality and quantity of data available. We have found it is better to increase coverage of data by including both human, synthetic and translated data rather than solely prioritizing human annotations. This contradicts some views within the field, where translation is thought of as insufficiently high quality. While we also observe translationese in practice, the volume added to rare languages outweighs trade-offs in quality. Aya 101 brought generative AI to languages previously unseen, in major part by leveraging many sources of data that include both a human-curated dataset and synthetically generated multilingual instructions through templates or machine translation. Combining and carefully weighing multiple sources of varying quantity, quality, and language coverage increased data volume. Combining human-curated datasets and automatically translated datasets facilitated wider evaluation, as relying solely on human annotation can be expensive.

5.3 Lesson #2: Build evaluation sets alongside models.

To motivate and quantify progress on a given capability, it is crucial to have trusted benchmarks and evaluation suites. This is especially critical for multilingual research, where there are many languages with no evaluation set available. Accordingly, there is a need to build evaluation sets. One of our core recommendations is to complement

Language-parallel evaluation sets have benefits yet should be used with an understanding of their limitations. Global-MMLU (Singh et al., 2025) is a language-parallel evaluation set: the same questions are asked across languages. This allows for control of question difficulty and topic, and results can be interpreted apples-to-apples across languages. However, it means that the quality of the benchmark rests on the quality of translation by human annotators (in the case of Global-MMLU) or automatic translation tools. Translation can introduce erroneous artifacts, and nuances in the original language of the questions might not have direct equivalents in other languages (Vanmassenhove et al., 2021; Hartung et al., 2023; Savoldi et al., 2021; Ji et al., 2023a; Chen et al., 2024; Choenni et al., 2024). This is particularly true for translated prompts used in safety

¹¹The Aya models and dataset are available via the Cohere Labs HuggingFace page: <https://huggingface.co/CohereForAI>.

evaluations, where they can lose their harmful intent or become meaningless through translation errors (Agrawal et al., 2024). In general, we recommend that heavily relied upon evaluation sets are not automatically translated but also undergo human post-edits. While this is more expensive, it ensures evaluations do not present translationese. We invest in these human post-edits for both Global-MMLU (Singh et al., 2025) and *aya-human-annotated* (Singh et al., 2024).

Ensure evaluation sets capture local nuances. While translation enables parallel comparisons across languages, relying on translating an evaluation from a single language can fail to adequately capture regional nuances and knowledge. Cultural biases in multitask datasets limit their utility as global benchmarks. Biases arise not only from differences in language but also from the cultural knowledge required to interpret and understand questions effectively. We analyzed the Massive Multitask Language Understanding (MMLU) benchmark (Hendrycks et al., 2020) — a commonly used benchmark for assessing LLM capability — and found significant Western-centric biases (Singh et al., 2025); 28% of questions require culture-specific knowledge, while 84.9% of the geography-related subset focuses exclusively on North American or European regions (see Figure 5). Our findings underscore how existing benchmarks prioritize Western concepts, distorting evaluations of multilingual models. In response, we developed Global-MMLU (G-MMLU), an enhanced multilingual test set covering 42 languages which annotates both global and locally sensitive questions (Singh et al., 2025).

Another approach is to complement parallel evaluations with in-language evaluation sets that capture concepts specific to a region. An example of a complementary in-language evaluation set is INCLUDE, to focus on capturing regional and cultural knowledge across 44 languages (Romanou et al., 2025). While the exams are not directly comparable since each is from a different region and covers different questions, this exam provides context about how model performance reflects local nuance and context.

Furthermore, it is critical that safety evaluations don’t just evaluate for global concepts of safety, but account for local context. To construct the Aya Red-teaming dataset (Aakanksha et al., 2024a), we worked with compensated annotators with native language skills in 8 languages (English, Hindi, French, Spanish, Russian, Arabic, Serbian, Filipino) to craft prompts around a list of harmful categories, provide corresponding English translations, identify categories of harm, and label whether the harm is “global” (understood and recognized as harmful worldwide) or “local” (harm is tied to specific cultural or historical contexts).

Evaluations should reflect relevant generative use cases across modalities. Language models have historically been evaluated on discriminative tasks, in which models have to answer multiple-choice questions (such as MMLU (Hendrycks et al., 2020)). As model capabilities have improved, models have started to be used and evaluated for generative tasks (e.g. creative writing, translation, summarization, coding, mathematical reasoning) (Tamkin et al., 2024). In the latter case, models are asked to generate diverse and longer responses — contrast answering “tell me if these two sentences are different” with “write me a story about a princess in a tower.” In fact, models that are best at discriminative tasks are not usually the ones that humans prefer to interact with: this tension has been observed in multiple works (Üstün et al., 2024; Muennighoff et al., 2023a). Extending this to multiple modalities, current multilingual and multimodal benchmarks (Liu et al., 2021; Pfeiffer et al., 2022; Romero et al., 2025; Tang et al., 2024; Yue et al., 2024; Lovenia et al., 2024) lack critical evaluation domains such as open-ended generations based on multimodal input.

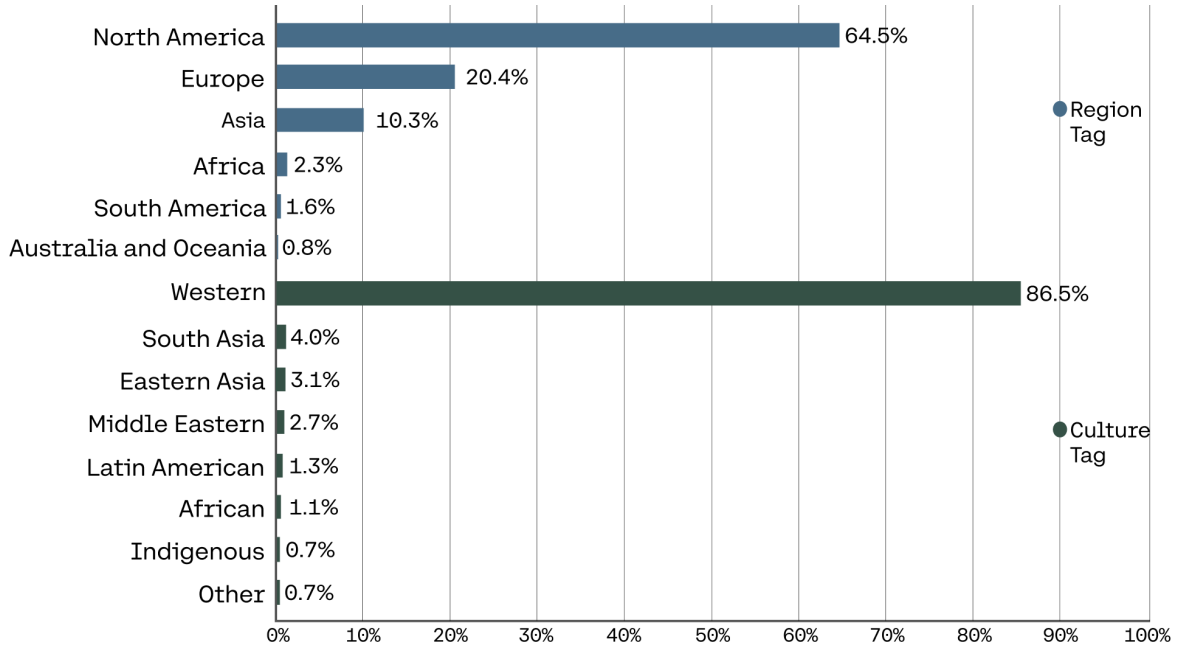


Figure 5: *Of examples in MMLU requiring cultural or regionally-specific knowledge to answer correctly, the majority are geographically tied to North America and dominated by Western culture (from Singh et al. (2025))*

One of the core recommendations is that evaluations should always include both some open-ended tasks as well as more traditional academic classification tasks. For critical areas such as multilingual, multimodal there are limited open-ended evaluations. To help address this gap, together with Aya Vision models (Dash et al., 2025), we also released Aya Vision Bench¹², constructed for evaluating Vision-Language Model (VLM) performance on real-world applications from distinct task categories and covering 23 languages. In contrast to discriminative benchmarks, this benchmark enables evaluation of VLMs in a setting that is more aligned with human interaction in the wild.

5.4 Lesson #3: Collaborate cross-institutionally.

Languages are not monolithic: they contain dialect, regional, and cultural nuances. Many languages are spoken across multiple regions of the world, resulting in cultural or regional dialects. Languages in existing multilingual datasets, including our Aya dataset, have limited representation of regional nuance, as often only a few human annotators are responsible for annotating the majority of any one language dataset (Singh et al., 2024). This might mean that data for a particular language is annotated in a way that represents the perspective of a particular contributor or cultural viewpoint. For example, annotations in French might center on historical and cultural references of France, but neglect other French-speaking communities in Québec or Senegal (Vigouroux, 2013).

Designing and delivering high quality, diverse and locally relevant datasets demand a lot of resources: the cultural and linguistic knowledge itself, as well as how to build the best scaffolding for it — knowing how to engage communities, which data to acquire and which infrastructure to build. Cross-

¹²<https://huggingface.co/datasets/CohereForAI/AyaVisionBench>

institutional collaborations are crucial to join such diverse forces, and preserve local contexts. There have recently been multiple successful open science collaborations. Examples include Masakhane, a grassroots organization who has been working to strengthen natural language processing research in African languages since 2020 (V et al., 2020b), or NusaCrowd, a “collaborative initiative to collect and unify existing resources for Indonesian languages (Cahyawijaya et al., 2023a),” with connections to a collaboration of South-East Asian researchers (Lovenia et al., 2024; Cahyawijaya et al., 2025). Aya 101 was organized as a global open science project dedicated to collecting high-quality, human-annotated instruction-style data and building a model to serve 101 languages¹³. The Aya initiative adopted a decentralized approach, empowering contributors—regardless of academic or professional background — to lead as Language Ambassadors. This collaborative effort prioritized the preservation and integration of underrepresented languages, such as Malagasy and Telugu’s Sathakam poetry, setting a new standard for inclusive AI development.

These and many other ongoing efforts around the world — many of them grassroots community initiatives — are working to broaden the capabilities of language models across a wider range of languages. Successful efforts showcase the importance of (1) planning around local community involvement, (2) involving multidisciplinary experts, ranging from community engagement to NLP and (3) delivering open-source assets that can be shared and re-used widely. Many governments and public bodies are creating initiatives to address the language gap in AI, such as the European Commission’s “Common European Language Data Space”¹⁴ or the South African Government’s platform.¹⁵ Given the challenges associated with building localized and high quality assets in low resource languages, more incentives are needed to kickstart and, importantly, support cross-institutional collaborations over time to ensure sustainable community building and asset delivery.

5.5 Lesson #4: Focus on improving multilingual performance.

Major gains in multilingual language processing were achieved throughout the Aya Initiative due to technical breakthroughs. Supporting technical innovation, including multilingual learning efficiency, is critical to bringing AI to the world. We detail some examples below.

Multilingual Preference Training. Preference optimization techniques have become a standard final stage for training state-of-art LLMs providing models with human or AI feedback on their outputs so they can learn to mimic high-quality output. To date, the vast majority of preference optimization work has focused on globally dominant languages like English and Chinese. Recent work has allowed for more focus on a multilingual setting (Dang et al., 2024a; Aakanksha et al., 2024a), however it requires investment in both the type of feedback collected as well as differing optimization protocols to make sure the models are aligned with global and local nuances.

Model Merging. Model merging combines the strengths of different specialized models to create a more capable and balanced system, particularly for handling multiple languages. We explored merging specialized models in a diverse multi-task setting, combining safety and general-purpose tasks within a multilingual context (Aakanksha et al., 2024b; Cohere et al., 2025). Our findings illustrate an important take-away for policymakers; merging can help build stronger and safer

¹³Cohere Labs. [Aya Initiative Overview](#)

¹⁴European Commission. [The Common European Language Data Space](#).

¹⁵Government of South Africa (2019), [‘Government Establishes A New Digital Centre To Promote Indigenous Languages’](#).

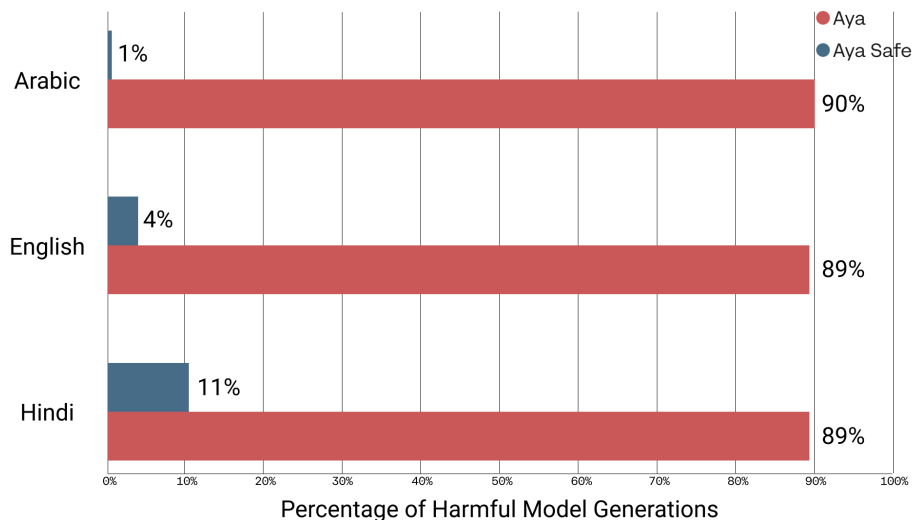


Figure 6: *Human ratings of harmfulness in model generations, before (Aya) and after safety mitigation (Aya Safe) (Üstün et al., 2024). Safety context distillation drastically reduces the ratio of harmful generations for harmful prompts across languages.*

multilingual systems, offering clear advantages for handling complex tasks in diverse languages. This is an important achievement compared to earlier works, where the assumption was that safety improvements would always incur a cost, and thereby be less attractive. Merging also has the benefit that it is a far cheaper optimization step than alternatives like finetuning or continued training.

Safety Context Distillation.

A core safety guardrail for language models is the ability to refuse to respond to potentially harmful prompts. For example, when a model is prompted to produce hate speech, it will refuse to do so. To develop the Aya 101 model and ensure its ability to refuse harmful prompts across different languages, we used ‘safety context distillation’ (Askell et al., 2021; Ganguli et al., 2022; Touvron et al., 2023b; Bianchi et al., 2024) to teach the model in which contexts refusals are appropriate (Üstün et al., 2024). The core idea is to teach a model to generate safe responses for harmful prompts as demonstrated by a teacher. We found this step reduced harmful generations from adversarial prompts by 78–89% as judged by human experts, as illustrated in Figure 6 and is a relatively straightforward protocol that yields large immediate benefits.

5.6 Lesson # 5: Tackle harmful content as it evolves.

Languages evolve naturally over time (Frermann & Lapata, 2016; Jaidka et al., 2018; Horn, 2021). Considerable effort has been dedicated to mitigating toxicity — the generation of offensive or harmful text-content — but existing methods often require drastic modifications to model parameters or the use of computationally intensive methods. This means that keeping toxicity safety guards up-to-date as language evolves is onerous. For example, work on continual learning allows for state-of-art toxicity mitigation while the distribution is changing (Pozzobon et al., 2023). Building on this, toxicity mitigation has to expand to techniques beyond just traditional English-centric approaches (Pozzobon et al., 2024). Recent work has expanded the languages covered, while establishing some

of the complexities of multilingual toxicity mitigation (Pozzobon et al., 2024). Policymakers should ask researchers what they are doing to ensure their models are up-to-date and evolve alongside languages and cultural references.

5.7 Lesson #6: Access to technology matters and is as important as performance.

Expanding the languages covered by AI language models will rely on the input of language speakers around the world. Fortunately, the global availability of internet-connected devices means that it is possible to connect with, engage, and collaborate with people across continents and timezones in real time. This was a key enabler for our Aya project, as it meant we could use online chat platforms to coordinate input across our global community. Unfortunately, the availability of devices and internet access is not equitable across the world (Avle et al., 2020). Desktop and laptop computers with wired, high-speed internet are commonplace across households in more economically developed nations, but in many other parts of the world, particularly the Global South, mobile devices and cellular or satellite internet are more common. In our Aya project, approximately 54% of users accessed our data collection platform via desktop browsers while 46% utilized mobile browsers (Singh et al., 2024). To enable participation of a wide range of language speakers, language model and dataset development requires the creation of tools that are accessible across different devices, operating systems, and internet connectivities.

We have also spent considerable time making our models available in much more accessible ways, such as at a lower more efficient parameter count of 8billion parameter models (fits on a single GPU) or available via whatsapp given this is often the memory efficient app to download in certain regions of the world.

6 Conclusion and recommendations for policy makers

The language gap in AI is a significant issue that risks excluding communities from the benefits of language models, undermining model safety, and exacerbating existing social, linguistic, and cultural inequalities, particularly for speakers of low-resource languages. Despite efforts across the machine learning research community and global government initiatives, several barriers still exist that must be addressed to close the AI language gap. We complete this primer with some recommendations for policy makers to ensure progress continues on multilingual inclusion.

1. Support multilingual dataset creation:

- 1.1. Incentivize and facilitate the creation of open access evaluation sets, which reflect relevant generative use cases and safety-relevant use cases across modalities, both by translating existing datasets ("language-parallel") and creating localized ones ("language-specific").
- 1.2. Enable human annotators from diverse backgrounds with multilingual and multicultural expertise to engage in the curation of high-quality, inclusive datasets.

2. Support multilingual transparency from model providers:

- 2.1. Encourage model providers to articulate the coverage of languages served by each model family, for example through technical or evaluation reports.

-
- 2.2. Conduct analyses of language coverage across safety research, for example by assessing the presence or absence of safety mitigations across languages in published reports.
 3. **Support multilingual research and development:**
 - 3.1. Ensure that diverse languages are represented across training programs that expand skill sets for efficient community engagement, data collection and model training.
 - 3.2. Support multilingual and non-English research that aims to close the language gap through funding and other programs.
 - 3.3. Enable access to (more) compute for multilingual safety research, especially for projects and in regions where it is disproportionately inaccessible.

Acknowledgments

We thank Thomas Euyang for the visualization of the figures and diagrams, Madeline Smith for the coordination, and Oreva Ahia for providing the raw data for Figure 3.

References

- Aakanksha, Arash Ahmadian, Beyza Ermis, Seraphina Goldfarb-Tarrant, Julia Kreutzer, Marzieh Fadaee, and Sara Hooker. The multilingual alignment prism: Aligning global and local preferences to reduce harm. In Yaser Al-Onaizan, Mohit Bansal, and Yun-Nung Chen (eds.), *Proceedings of the 2024 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pp. 12027–12049, Miami, Florida, USA, November 2024a. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.emnlp-main.671. URL <https://aclanthology.org/2024.emnlp-main.671/>.
- Aakanksha, Arash Ahmadian, Seraphina Goldfarb-Tarrant, Beyza Ermis, Marzieh Fadaee, and Sara Hooker. Mix data or merge models? optimizing for diverse multi-task learning, 2024b. URL <http://arxiv.org/abs/2410.10801>.
- Gilles Adda, Sebastian Stüker, Martine Adda-Decker, Odette Ambouroue, Laurent Besacier, David Blachon, Hélène Bonneau-Maynard, Pierre Godard, Fatima Hamlaoui, Dmitry Idiatov, Guy-Noël Kouarata, Lori Lamel, Emmanuel-Moselly Makasso, Annie Rialland, Mark Van de Velde, François Yvon, and Sabine Zerbian. Breaking the unwritten language barrier: The bulb project. *Procedia Computer Science*, 81:8–14, 2016. ISSN 1877-0509. doi: <https://doi.org/10.1016/j.procs.2016.04.023>. URL <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877050916300370>. SLTU-2016 5th Workshop on Spoken Language Technologies for Under-resourced languages 09-12 May 2016 Yogyakarta, Indonesia.
- David Ifeoluwa Adelani, Jessica Ojo, Israel Abebe Azime, Jian Yun Zhuang, Jesujoba O. Alabi, Xuanli He, Millicent Ochieng, Sara Hooker, Andiswa Bukula, En-Shiun Annie Lee, Chiamaka Chukwuneke, Happy Buzaaba, Blessing Sibanda, Godson Kalipe, Jonathan Mukiibi, Salomon Kabongo, Foutse Yuehgoh, Mmasibidi Setaka, Lolwethu Ndoela, Nkiruka Odu, Rooweither Mabuya, Shamsuddeen Hassan Muhammad, Salomey Osei, Sokhar Samb, Tadesse Kebede Guge, and Pontus Stenetorp. IrokoBench: A new benchmark for african languages in the age of large language models, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2406.03368>.

-
- Muhammad Farid Adilazuarda, Samuel Cahyawijaya, Genta Indra Winata, Pascale Fung, and Ayu Purwarianti. IndoRobusta: Towards robustness against diverse code-mixed Indonesian local languages. In Kabir Ahuja, Antonios Anastasopoulos, Barun Patra, Graham Neubig, Monojit Choudhury, Sandipan Dandapat, Sunayana Sitaram, and Vishrav Chaudhary (eds.), *Proceedings of the First Workshop on Scaling Up Multilingual Evaluation*, pp. 25–34, Online, November 2022. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2022.sumeval-1.5. URL <https://aclanthology.org/2022.sumeval-1.5/>.
- Ashish Sunil Agrawal, Barah Fazili, and Preethi Jyothi. Translation errors significantly impact low-resource languages in cross-lingual learning, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2402.02080>.
- Orevaoghene Ahia, Julia Kreutzer, and Sara Hooker. The low-resource double bind: An empirical study of pruning for low-resource machine translation. In Marie-Francine Moens, Xuanjing Huang, Lucia Specia, and Scott Wen-tau Yih (eds.), *Findings of the Association for Computational Linguistics: EMNLP 2021*, pp. 3316–3333. Association for Computational Linguistics, 2021. doi: 10.18653/v1/2021.findings-emnlp.282. URL <https://aclanthology.org/2021.findings-emnlp.282>.
- Orevaoghene Ahia, Sachin Kumar, Hila Gonen, Jungo Kasai, David Mortensen, Noah Smith, and Yulia Tsvetkov. Do all languages cost the same? tokenization in the era of commercial language models. In Houda Bouamor, Juan Pino, and Kalika Bali (eds.), *Proceedings of the 2023 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pp. 9904–9923. Association for Computational Linguistics, 2023. doi: 10.18653/v1/2023.emnlp-main.614. URL <https://aclanthology.org/2023.emnlp-main.614>.
- Alham Fikri Aji, Genta Indra Winata, Fajri Koto, Samuel Cahyawijaya, Ade Romadhony, Rahmad Mahendra, Kemal Kurniawan, David Moeljadi, Radityo Eko Prasajo, Timothy Baldwin, Jey Han Lau, and Sebastian Ruder. One country, 700+ languages: NLP challenges for underrepresented languages and dialects in Indonesia. In Smaranda Muresan, Preslav Nakov, and Aline Villavicencio (eds.), *Proceedings of the 60th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 7226–7249, Dublin, Ireland, May 2022. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2022.acl-long.500. URL <https://aclanthology.org/2022.acl-long.500/>.
- Ateret Anaby-Tavor, Boaz Carmeli, Esther Goldbraich, Amir Kantor, George Kour, Segev Shlomov, Naama Tepper, and Naama Zwerdling. Not enough data? deep learning to the rescue!, 2019. URL <https://arxiv.org/abs/1911.03118>.
- Zachary Ankner, Cody Blakeney, Kartik Sreenivasan, Max Marion, Matthew L Leavitt, and Manish Paul. Perplexed by perplexity: Perplexity-based data pruning with small reference models. In *The Thirteenth International Conference on Learning Representations*, 2025. URL <https://openreview.net/forum?id=1GTARJhxtq>.
- Usman Anwar, Abulhair Saparov, Javier Rando, Daniel Paleka, Miles Turpin, Peter Hase, Ekdeep Singh Lubana, Erik Jenner, Stephen Casper, Oliver Sourbut, Benjamin L. Edelman, Zhaowei Zhang, Mario Günther, Anton Korinek, Jose Hernandez-Orallo, Lewis Hammond, Eric Bigelow, Alexander Pan, Lauro Langosco, Tomasz Korbak, Heidi Zhang, Ruiqi Zhong, Seán Ó hÉigeartaigh, Gabriel Recchia, Giulio Corsi, Alan Chan, Markus Anderljung, Lilian Edwards, Yoshua Bengio, Danqi Chen, Samuel Albanie, Tegan Maharaj, Jakob Foerster, Florian Tramèr, He He, Atoosa Kasirzadeh, Yejin Choi, and David Krueger. Foundational challenges in assuring alignment and safety of large language models, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2404.09932>.

-
- Shane Arora, Marzena Karpinska, Hung-Ting Chen, Ipsita Bhattacharjee, Mohit Iyyer, and Eunsol Choi. Calmqa: Exploring culturally specific long-form question answering across 23 languages, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2406.17761>.
- Viraat Aryabumi, John Dang, Dwarak Talupuru, Saurabh Dash, David Cairuz, Hangyu Lin, Bharat Venkitesh, Madeline Smith, Jon Ander Campos, Yi Chern Tan, Kelly Marchisio, Max Bartolo, Sebastian Ruder, Acyr Locatelli, Julia Kreutzer, Nick Frosst, Aidan Gomez, Phil Blunsom, Marzieh Fadaee, Ahmet Üstün, and Sara Hooker. Aya 23: Open weight releases to further multilingual progress, 2024a. URL <https://arxiv.org/abs/2405.15032>.
- Viraat Aryabumi, John Dang, Dwarak Talupuru, Saurabh Dash, David Cairuz, Hangyu Lin, Bharat Venkitesh, Madeline Smith, Jon Ander Campos, Yi Chern Tan, Kelly Marchisio, Max Bartolo, Sebastian Ruder, Acyr Locatelli, Julia Kreutzer, Nick Frosst, Aidan Gomez, Phil Blunsom, Marzieh Fadaee, Ahmet Üstün, and Sara Hooker. Aya 23: Open weight releases to further multilingual progress, 2024b. URL <http://arxiv.org/abs/2405.15032>.
- Amanda Askell, Yuntao Bai, Anna Chen, Dawn Drain, Deep Ganguli, Tom Henighan, Andy Jones, Nicholas Joseph, Ben Mann, Nova DasSarma, et al. A general language assistant as a laboratory for alignment. *arXiv preprint arXiv:2112.00861*, 2021.
- Seyram Avle, Emmanuel Quartey, David Hutchful, Seyram Avle, Emmanuel Quartey, and David Hutchful. Research on mobile phone data in the global south: Opportunities and challenges, 2020. URL <https://academic.oup.com/edited-volume/34286/chapter/290662354>. Book Title: The Oxford Handbook of Networked Communication ISBN: 9780190460518 Publisher: Oxford University Press.
- Yuntao Bai, Saurav Kadavath, Sandipan Kundu, Amanda Askell, Jackson Kernion, Andy Jones, Anna Chen, Anna Goldie, Azalia Mirhoseini, Cameron McKinnon, Carol Chen, Catherine Olsson, Christopher Olah, Danny Hernandez, Dawn Drain, Deep Ganguli, Dustin Li, Eli Tran-Johnson, Ethan Perez, Jamie Kerr, Jared Mueller, Jeffrey Ladish, Joshua Landau, Kamal Ndousse, Kamile Lukosuite, Liane Lovitt, Michael Sellitto, Nelson Elhage, Nicholas Schiefer, Noemi Mercado, Nova DasSarma, Robert Lasenby, Robin Larson, Sam Ringer, Scott Johnston, Shauna Kravec, Sheer El Showk, Stanislav Fort, Tamera Lanham, Timothy Telleen-Lawton, Tom Conerly, Tom Henighan, Tristan Hume, Samuel R. Bowman, Zac Hatfield-Dodds, Ben Mann, Dario Amodei, Nicholas Joseph, Sam McCandlish, Tom Brown, and Jared Kaplan. Constitutional ai: Harmlessness from ai feedback, 2022. URL <https://arxiv.org/abs/2212.08073>.
- Ankur Bapna, Isaac Caswell, Julia Kreutzer, Orhan Firat, Daan van Esch, Aditya Siddhant, Mengmeng Niu, Pallavi Baljekar, Xavier Garcia, Wolfgang Macherey, Theresa Breiner, Vera Axelrod, Jason Riesa, Yuan Cao, Mia Xu Chen, Klaus Macherey, Maxim Krikun, Pidong Wang, Alexander Gutkin, Apurva Shah, Yanping Huang, Zhifeng Chen, Yonghui Wu, and Macduff Hughes. Building machine translation systems for the next thousand languages, 2022. URL <http://arxiv.org/abs/2205.03983>.
- Susanne Beck, Carsten Bergenholtz, Marcel Bogers, Tiare Maria Brasseur, Marie Louise Conradsen, Diletta Di Marco, Andreas P. Distel, Leonhard Dobusch, Daniel Dörler, Agnes Effert, Benedikt Fecher, Despoina Filiou, Lars Frederiksen, Thomas Gillier, Christoph Grimpe, Marc Gruber, Carolin Haeussler, Florian Heigl, Karin Hoisl, Katie Hyslop, Olga Kokshagina, Marcel LaFlamme, Cornelia Lawson, Hila Lifshitz-Assaf, Wolfgang Lukas, Markus Nordberg, Maria Theresa Norn, Marion Poetz, Marisa Ponti, Gernot Pruschak, Laia Pujol Priego, Agnieszka Radziwon, Janet

-
- Rafner, Gergana Romanova, Alexander Ruser, Henry Sauermann, Sonali K. Shah, Jacob F. Sherson, Julia Suess-Reyes, Christopher L. Tucci, Philipp Tuertscher, Jane Bjørn Vedel, Theresa Velden, Roberto Verganti, Jonathan Wareham, Andrea Wiggins, and Sunny Mosangzi Xu. The open innovation in science research field: a collaborative conceptualisation approach. *Industry and Innovation*, 29(2):136–185, 2022. ISSN 1366-2716. doi: 10.1080/13662716.2020.1792274.
- Federico Bianchi, Mirac Suzgun, Giuseppe Attanasio, Paul Rottger, Dan Jurafsky, Tatsunori Hashimoto, and James Zou. Safety-tuned LLaMAs: Lessons from improving the safety of large language models that follow instructions. In *The Twelfth International Conference on Learning Representations*, 2024. URL <https://openreview.net/forum?id=gT5hALch9z>.
- Steven Bird. Local languages, third spaces, and other high-resource scenarios. In *Proceedings of the 60th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 7817–7829. Association for Computational Linguistics, 2022. doi: 10.18653/v1/2022.acl-long.539. URL <https://aclanthology.org/2022.acl-long.539>.
- Terra Blevins and Luke Zettlemoyer. Language contamination helps explains the cross-lingual capabilities of English pretrained models. In Yoav Goldberg, Zornitsa Kozareva, and Yue Zhang (eds.), *Proceedings of the 2022 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pp. 3563–3574, Abu Dhabi, United Arab Emirates, December 2022. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2022.emnlp-main.233. URL <https://aclanthology.org/2022.emnlp-main.233/>.
- Meriem Boubdir, Edward Kim, Beyza Ermis, Marzieh Fadaee, and Sara Hooker. Which prompts make the difference? data prioritization for efficient human llm evaluation, 2023.
- Eleftheria Briakou, Colin Cherry, and George Foster. Searching for needles in a haystack: On the role of incidental bilingualism in PaLM’s translation capability. In Anna Rogers, Jordan Boyd-Graber, and Naoaki Okazaki (eds.), *Proceedings of the 61st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 9432–9452, Toronto, Canada, July 2023. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2023.acl-long.524. URL <https://aclanthology.org/2023.acl-long.524/>.
- Samuel Cahyawijaya, Holy Lovenia, Alham Fikri Aji, Genta Indra Winata, Bryan Wilie, Rahmad Mahendra, Christian Wibisono, Ade Romadhony, Karissa Vincentio, Fajri Koto, Jennifer Santoso, David Moeljadi, Cahya Wirawan, Frederikus Hudi, Ivan Halim Parmonangan, Ika Alfina, Muhammad Satrio Wicaksono, Ilham Firdausi Putra, Samsul Rahmadani, Yulianti Oenang, Ali Akbar Septiandri, James Jaya, Kaustubh D. Dhole, Arie Ardiyanti Suryani, Rifki Afina Putri, Dan Su, Keith Stevens, Made Nindyatama Nityasya, Muhammad Farid Adilazuarda, Ryan Ignatius, Ryandito Diandaru, Tiezheng Yu, Vito Ghifari, Wenliang Dai, Yan Xu, Dyah Damapuspita, Cuk Tho, Ichwanul Muslim Karo Karo, Tirana Noor Fatyanosa, Ziwei Ji, Pascale Fung, Graham Neubig, Timothy Baldwin, Sebastian Ruder, Herry Sujaini, Sakriani Sakti, and Ayu Purwarianti. NusaCrowd: Open source initiative for indonesian NLP resources, 2023a. URL <http://arxiv.org/abs/2212.09648>.
- Samuel Cahyawijaya, Holy Lovenia, Fajri Koto, Dea Adhista, Emmanuel Dave, Sarah Oktavianti, Salsabil Akbar, Jhonson Lee, Nur Shadieq, Tjeng Wawan Cenggoro, Hanung Linuwih, Bryan Wilie, Galih Muridan, Genta Winata, David Moeljadi, Alham Fikri Aji, Ayu Purwarianti, and Pascale Fung. NusaWrites: Constructing high-quality corpora for underrepresented and extremely low-resource languages. In Jong C. Park, Yuki Arase, Baotian Hu, Wei Lu, Derry

-
- Wijaya, Ayu Purwarianti, and Adila Alfa Krisnadhi (eds.), *Proceedings of the 13th International Joint Conference on Natural Language Processing and the 3rd Conference of the Asia-Pacific Chapter of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 921–945, Nusa Dua, Bali, November 2023b. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2023.ijcnlp-main.60. URL <https://aclanthology.org/2023.ijcnlp-main.60/>.
- Samuel Cahyawijaya, Delong Chen, Yejin Bang, Leila Khalatbari, Bryan Wilie, Ziwei Ji, Etsuko Ishii, and Pascale Fung. High-dimension human value representation in large language models, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2404.07900>.
- Samuel Cahyawijaya, Holy Lovenia, Joel Ruben Antony Moniz, Tack Hwa Wong, Mohammad Rifqi Farhansyah, Thant Thiri Maung, Frederikus Hudi, David Anugraha, Muhammad Ravi Shulthan Habibi, Muhammad Reza Qorib, Amit Agarwal, Joseph Marvin Imperial, Hitesh Laxmichand Patel, Vicky Feliren, Bahrul Ilmi Nasution, Manuel Antonio Rufino, Genta Indra Winata, Rian Adam Rajagede, Carlos Rafael Catalan, Mohamed Fazli Imam, Priyaranjan Pattnayak, Salsabila Zahirah Pranida, Kevin Pratama, Yeshil Bangera, Adisai Na-Thalang, Patricia Nicole Monderin, Yueqi Song, Christian Simon, Lynnette Hui Xian Ng, Richardy Lobo Sapan, Taki Hasan Rafi, Bin Wang, Supryadi, Kanyakorn Veerakanjana, Piyalitt Ittichaiwong, Matthew Theodore Roque, Karissa Vincentio, Takdanai Kreangphet, Phakphum Artkaew, Kadek Hendrawan Palgunadi, Yanzhi Yu, Rochana Prih Hastuti, William Nixon, Mithil Bangera, Adrian Xuan Wei Lim, Aye Hninn Khine, Hanif Muhammad Zhafran, Teddy Ferdinan, Audra Aurora Izzani, Ayushman Singh, Evan, Jauza Akbar Krito, Michael Anugraha, Fenal Ashokbhai Ilasariya, Haochen Li, John Amadeo Daniswara, Filbert Aurelian Tjiaranata, Eryawan Presma Yulianrifat, Can Udomcharoenchaikit, Fadil Risdian Ansori, Mahardika Krisna Ihsani, Giang Nguyen, Anab Maulana Barik, Dan John Velasco, Rifo Ahmad Genadi, Saptarshi Saha, Chengwei Wei, Isaiah Flores, Kenneth Ko Han Chen, Anjela Gail Santos, Wan Shen Lim, Kaung Si Phy, Tim Santos, Meisyyarah Dwiastuti, Jiayun Luo, Jan Christian Blaise Cruz, Ming Shan Hee, Ikhlusal Akmal Hanif, M. Alif Al Hakim, Muhammad Rizky Sya’ban, Kun Kerdthaisong, Lester James V. Miranda, Fajri Koto, Tirana Noor Fatyanosa, Alham Fikri Aji, Jostin Jerico Rosal, Jun Kevin, Robert Wijaya, Onno P. Kampman, Ruochen Zhang, Börje F. Karlsson, and Peerat Limkonchotiwat. Crowdsourcing, crawling, or generating? creating sea-vl, a multicultural vision-language dataset for southeast asia, 2025. URL <https://arxiv.org/abs/2503.07920>.
- Pinzhen Chen, Simon Yu, Zhicheng Guo, and Barry Haddow. Is it good data for multilingual instruction tuning or just bad multilingual evaluation for large language models?, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2406.12822>.
- Everlyn Asiko Chimoto, Jay Gala, Orevaoghene Ahia, Julia Kreutzer, Bruce A. Bassett, and Sara Hooker. Critical learning periods: Leveraging early training dynamics for efficient data pruning. In Lun-Wei Ku, Andre Martins, and Vivek Srikumar (eds.), *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2024*, pp. 9407–9426, Bangkok, Thailand, August 2024. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.findings-acl.560. URL <https://aclanthology.org/2024.findings-acl.560/>.
- Rochelle Choenni, Sara Rajaei, Christof Monz, and Ekaterina Shutova. On the evaluation practices in multilingual NLP: Can machine translation offer an alternative to human translations?, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2406.14267>.
- Paul F Christiano, Jan Leike, Tom Brown, Miljan Martic, Shane Legg, and Dario Amodei. Deep reinforcement learning from human preferences. In I. Guyon, U. Von Luxburg, S. Bengio, H. Wallach,

R. Fergus, S. Vishwanathan, and R. Garnett (eds.), *Advances in Neural Information Processing Systems*, volume 30. Curran Associates, Inc., 2017. URL https://proceedings.neurips.cc/paper_files/paper/2017/file/d5e2c0adad503c91f91df240d0cd4e49-Paper.pdf.

Team Cohere, Aakanksha, Arash Ahmadian, Marwan Ahmed, Jay Alammari, Yazeed Alnumay, Sophia Althammer, Arkady Arkhangorodsky, Viraat Aryabumi, Dennis Aumiller, Raphaël Avalos, Zahara Aviv, Sammie Bae, Saurabh Baji, Alexandre Barbet, Max Bartolo, Björn Bebensee, Neeral Beladia, Walter Beller-Morales, Alexandre Bérard, Andrew Berneshawi, Anna Bialas, Phil Blunsom, Matt Bobkin, Adi Bongale, Sam Braun, Maxime Brunet, Samuel Cahyawijaya, David Cairuz, Jon Ander Campos, Cassie Cao, Kris Cao, Roman Castagné, Julián Cendrero, Leila Chan Currie, Yash Chandak, Diane Chang, Giannis Chatziveroglou, Hongyu Chen, Claire Cheng, Alexis Chevalier, Justin T. Chiu, Eugene Cho, Eugene Choi, Eujeong Choi, Tim Chung, Volkan Cirik, Ana Cismaru, Pierre Clavier, Henry Conklin, Lucas Crawlhall-Stein, Devon Crouse, Andres Felipe Cruz-Salinas, Ben Cyrus, Daniel D’souza, Hugo Dalla-Torre, John Dang, William Darling, Omar Darwiche Domingues, Saurabh Dash, Antoine Debugne, Théo Dehaze, Shaan Desai, Joan Devassy, Rishit Dholakia, Kyle Duffy, Ali Edalati, Ace Eldeib, Abdullah Elkady, Sarah Elsharkawy, Irem Ergün, Beyza Ermis, Marzieh Fadaee, Boyu Fan, Lucas Fayoux, Yannis Flet-Berliac, Nick Frosst, Matthias Gallé, Wojciech Galuba, Utsav Garg, Matthieu Geist, Mohammad Gheshlaghi Azar, Seraphina Goldfarb-Tarrant, Tomas Goldsack, Aidan Gomez, Victor Machado Gonzaga, Nithya Govindarajan, Manoj Govindassamy, Nathan Grinsztajn, Nikolas Gritsch, Patrick Gu, Shangmin Guo, Kilian Haefeli, Rod Hajjar, Tim Hawes, Jingyi He, Sebastian Hofstätter, Sungjin Hong, Sara Hooker, Tom Hosking, Stephanie Howe, Eric Hu, Renjie Huang, Hemant Jain, Ritika Jain, Nick Jakobi, Madeline Jenkins, JJ Jordan, Dhruvi Joshi, Jason Jung, Trushant Kalyanpur, Siddhartha Rao Kamalakara, Julia Kedrzycki, Gokce Keskin, Edward Kim, Joon Kim, Wei-Yin Ko, Tom Kocmi, Michael Kozakov, Wojciech Kryściński, Arnav Kumar Jain, Komal Kumar Teru, Sander Land, Michael Lasby, Olivia Lasche, Justin Lee, Patrick Lewis, Jeffrey Li, Jonathan Li, Hangyu Lin, Acyr Locatelli, Kevin Luong, Raymond Ma, Lukas Mach, Marina Machado, Joanne Magbitang, Brenda Malacara Lopez, Aryan Mann, Kelly Marchisio, Olivia Markham, Alexandre Matton, Alex McKinney, Dominic McLoughlin, Jozef Mokry, Adrien Morisot, Autumn Moulder, Harry Moynihan, Maximilian Mozes, Vivek Muppalla, Lidiya Murakhovska, Hemangani Nagarajan, Alekhya Nandula, Hisham Nasir, Shauna Nehra, Josh Netto-Rosen, Daniel Ohashi, James Owers-Bardsley, Jason Ozuzu, Dennis Padilla, Gloria Park, Sam Passaglia, Jeremy Pekmez, Laura Penstone, Aleksandra Piktus, Case Ploeg, Andrew Poulton, Youran Qi, Shubha Raghvendra, Miguel Ramos, Ekagra Ranjan, Pierre Richemond, Cécile Robert-Michon, Aurélien Rodriguez, Sudip Roy, Laura Ruis, Louise Rust, Anubhav Sachan, Alejandro Salamanca, Kailash Karthik Saravanakumar, Isha Satyakam, Alice Schoenauer Sebag, Priyanka Sen, Sholeh Sepehri, Preethi Seshadri, Ye Shen, Tom Sherborne, Sylvie Chang Shi, Sanal Shivaprasad, Vladyslav Shmyhlo, Anirudh Shrinivason, Inna Shteinbuk, Amir Shukayev, Mathieu Simard, Ella Snyder, Ava Spataru, Victoria Spooner, Trisha Starostina, Florian Strub, Yixuan Su, Jimin Sun, Dwarak Talupuru, Eugene Tarassov, Elena Tommasone, Jennifer Tracey, Billy Trend, Evren Tümer, Ahmet Üstün, Bharat Venkitesh, David Venuto, Pat Verga, Maxime Voisin, Alex Wang, Donglu Wang, Shijian Wang, Edmond Wen, Naomi White, Jesse Willman, Marysia Winkels, Chen Xia, Jessica Xie, Minjie Xu, Bowen Yang, Tan Yi-Chern, Ivan Zhang, Zhenyu Zhao, and Zhoujie Zhao. Command a: An enterprise-ready large language model, 2025. URL <https://arxiv.org/abs/2504.00698>.

Alexis Conneau, Kartikay Khandelwal, Naman Goyal, Vishrav Chaudhary, Guillaume Wenzek, Francisco Guzmán, Edouard Grave, Myle Ott, Luke Zettlemoyer, and Veselin Stoyanov. Unsuper-

-
- vised cross-lingual representation learning at scale. In Dan Jurafsky, Joyce Chai, Natalie Schluter, and Joel Tetreault (eds.), *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 8440–8451, Online, July 2020. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2020.acl-main.747. URL <https://aclanthology.org/2020.acl-main.747/>.
- Josef Dai, Xuehai Pan, Ruiyang Sun, Jiaming Ji, Xinbo Xu, Mickel Liu, Yizhou Wang, and Yaodong Yang. Safe RLHF: Safe reinforcement learning from human feedback. In *The Twelfth International Conference on Learning Representations*, 2024. URL <https://openreview.net/forum?id=TyFrPOKYXw>.
- John Dang, Arash Ahmadian, Kelly Marchisio, Julia Kreutzer, Ahmet Üstün, and Sara Hooker. RLHF can speak many languages: Unlocking multilingual preference optimization for LLMs. In Yaser Al-Onaizan, Mohit Bansal, and Yun-Nung Chen (eds.), *Proceedings of the 2024 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pp. 13134–13156, Miami, Florida, USA, November 2024a. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.emnlp-main.729. URL <https://aclanthology.org/2024.emnlp-main.729/>.
- John Dang, Shivalika Singh, Daniel D’souza, Arash Ahmadian, Alejandro Salamanca, Madeline Smith, Aidan Peppin, Sungjin Hong, Manoj Govindassamy, Terrence Zhao, Sandra Kublik, Meor Amer, Viraat Aryabumi, Jon Ander Campos, Yi-Chern Tan, Tom Kocmi, Florian Strub, Nathan Grinsztajn, Yannis Flet-Berliac, Acyr Locatelli, Hangyu Lin, Dwarak Talupuru, Bharat Venkitesh, David Cairuz, Bowen Yang, Tim Chung, Wei-Yin Ko, Sylvie Shang Shi, Amir Shukayev, Sammie Bae, Aleksandra Piktus, Roman Castagné, Felipe Cruz-Salinas, Eddie Kim, Lucas Crawhall-Stein, Adrien Morisot, Sudip Roy, Phil Blunsom, Ivan Zhang, Aidan Gomez, Nick Frosst, Marzieh Fadaee, Beyza Ermis, Ahmet Üstün, and Sara Hooker. Aya expand: Combining research breakthroughs for a new multilingual frontier, 2024b. URL <https://arxiv.org/abs/2412.04261>.
- Saurabh Dash, Yiyang Nan, John Dang, Arash Ahmadian, Shivalika Singh, Madeline Smith, Bharat Venkitesh, Vlad Shmyhlo, Viraat Aryabumi, Walter Beller-Morales, Jeremy Pekmez, Jason Ozuzu, Pierre Richemond, Acyr Locatelli, Nick Frosst, Phil Blunsom, Aidan Gomez, Ivan Zhang, Marzieh Fadaee, Manoj Govindassamy, Sudip Roy, Matthias Gallé, Beyza Ermis, Ahmet Üstün, and Sara Hooker. Aya vision: Advancing the frontier of multilingual multimodality, 2025.
- Yue Deng, Wenxuan Zhang, Sinno Jialin Pan, and Lidong Bing. Multilingual jailbreak challenges in large language models. In *The Twelfth International Conference on Learning Representations*, 2024. URL <https://openreview.net/forum?id=vESNKdEMGp>.
- Abhimanyu Dubey, Abhinav Jauhri, Abhinav Pandey, Abhishek Kadian, Ahmad Al-Dahle, Aiesha Letman, Akhil Mathur, Alan Schelten, Amy Yang, Angela Fan, et al. The llama 3 herd of models. *arXiv preprint arXiv:2407.21783*, 2024.
- ∇, Wilhelmina Nekoto, Vukosi Marivate, Tshinondiwa Matsila, Timi Fasubaa, Taiwo Fagbohunbe, Solomon Oluwole Akinola, Shamsuddeen Muhammad, Salomon Kabongo Kabenamualu, Salomey Osei, Freshia Sackey, Rubungo Andre Niyongabo, Ricky Macharm, Perez Ogayo, Orevaoghene Ahia, Musie Meressa Berhe, Mofetoluwa Adeyemi, Masabata Mokgesi-Seling, Lawrence Okegbemi, Laura Martinus, Kolawole Tajudeen, Kevin Degila, Kelechi Ogueji, Kathleen Siminyu, Julia Kreutzer, Jason Webster, Jamiil Toure Ali, Jade Abbott, Irero Orife, Ignatius Ezeani, Idris Abdulkadir Dangana, Herman Kamper, Hady Elsahar, Goodness Duru, Ghollah Kioko, Murhabazi Espoir, Elan van Biljon, Daniel Whitenack, Christopher Onyefulu, Chris Chinenye Emezue, Bonaventure F. P. Dossou, Blessing Sibanda, Blessing Bassey,

-
- Ayodele Olabiyi, Arshath Ramkilowan, Alp Öktem, Adewale Akinfaderin, and Abdallah Bashir. Participatory research for low-resourced machine translation: A case study in African languages. In Trevor Cohn, Yulan He, and Yang Liu (eds.), *Findings of the Association for Computational Linguistics: EMNLP 2020*, pp. 2144–2160, Online, November 2020a. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2020.findings-emnlp.195. URL <https://aclanthology.org/2020.findings-emnlp.195/>.
- ∇, Iroro Orife, Julia Kreutzer, Blessing K. Sibanda, Daniel Whitenack, Kathleen Siminyu, Laura Martinus, Jamiil Toure Ali, Jade Z. Abbott, Vukosi Marivate, Salomon Kabongo, Musie Meressa, Espoir Murhabazi, Orevaoghene Ahia, Elan Van Biljon, Arshath Ramkilowan, Adewale Akinfaderin, Alp Öktem, Wole Akin, Ghollah Kioko, Kevin Degila, Herman Kamper, Bonaventure Dossou, Chris Emezue, Kelechi Ogueji, and Abdallah Bashir. Masakhane - machine translation for africa. In Kathleen Siminyu, Laura Martinus, and Vukosi Marivate (eds.), *1st AfricaNLP Workshop Proceedings, AfricaNLP@ICLR 2020, Virtual Conference, Formerly Addis Ababa Ethiopia, 26th April 2020*, 2020b. URL <https://arxiv.org/abs/2003.11529>.
- Chiara Franzoni and Henry Sauermann. Crowd science: The organization of scientific research in open collaborative projects. *Research Policy*, 43(1):1–20, 2014. ISSN 0048-7333. doi: <https://doi.org/10.1016/j.respol.2013.07.005>. URL <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0048733313001212>.
- Lea Frermann and Mirella Lapata. A Bayesian model of diachronic meaning change. *Transactions of the Association for Computational Linguistics*, 4:31–45, 2016. doi: 10.1162/tacl_a_00081. URL <https://aclanthology.org/Q16-1003/>.
- Deep Ganguli, Liane Lovitt, Jackson Kernion, Amanda Askell, Yuntao Bai, Saurav Kadavath, Ben Mann, Ethan Perez, Nicholas Schiefer, Kamal Ndousse, Andy Jones, Sam Bowman, Anna Chen, Tom Conerly, Nova DasSarma, Dawn Drain, Nelson Elhage, Sheer El-Showk, Stanislav Fort, Zac Hatfield-Dodds, Tom Henighan, Danny Hernandez, Tristan Hume, Josh Jacobson, Scott Johnston, Shauna Kravec, Catherine Olsson, Sam Ringer, Eli Tran-Johnson, Dario Amodei, Tom Brown, Nicholas Joseph, Sam McCandlish, Chris Olah, Jared Kaplan, and Jack Clark. Red teaming language models to reduce harms: Methods, scaling behaviors, and lessons learned. *arXiv*, abs/2209.07858, 2022.
- Samuel Gehman, Suchin Gururangan, Maarten Sap, Yejin Choi, and Noah A. Smith. RealToxicityPrompts: Evaluating neural toxic degeneration in language models. In Trevor Cohn, Yulan He, and Yang Liu (eds.), *Findings of the Association for Computational Linguistics: EMNLP 2020*, pp. 3356–3369, Online, November 2020. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2020.findings-emnlp.301. URL <https://aclanthology.org/2020.findings-emnlp.301/>.
- Gemma Gemini Team, Thomas Mesnard, Cassidy Hardin, Robert Dadashi, Surya Bhupatiraju, Shreya Pathak, Laurent Sifre, Morgane Rivière, Mihir Sanjay Kale, Juliette Love, et al. Gemma: Open models based on gemini research and technology. *arXiv preprint arXiv:2403.08295*, 2024.
- Sourojit Ghosh and Aylin Caliskan. ChatGPT perpetuates gender bias in machine translation and ignores non-gendered pronouns: Findings across bengali and five other low-resource languages, 2023. URL <http://arxiv.org/abs/2305.10510>.
- Naman Goyal, Cynthia Gao, Vishrav Chaudhary, Peng-Jen Chen, Guillaume Wenzek, Da Ju, Sanjana Krishnan, Marc’Aurelio Ranzato, Francisco Guzmán, and Angela Fan. The flores-101 evaluation benchmark for low-resource and multilingual machine translation. 2021.

-
- Annika Grützner-Zahn, Federico Gaspari, Maria Giagkou, Stefanie Hegele, Andy Way, and Georg Rehm. Surveying the technology support of languages. In Federico Gaspari, Joss Moorkens, Itziar Aldabe, Aritz Farwell, Begona Altuna, Stelios Piperidis, Georg Rehm, and German Rigau (eds.), *Proceedings of the Second International Workshop Towards Digital Language Equality (TDLE): Focusing on Sustainability @ LREC-COLING 2024*, pp. 1–17, Torino, Italia, May 2024. ELRA and ICCL. URL <https://aclanthology.org/2024.tdle-1.1/>.
- Srishti Gureja, Lester James V. Miranda, Shayekh Bin Islam, Rishabh Maheshwary, Drishti Sharma, Gusti Winata, Nathan Lambert, Sebastian Ruder, Sara Hooker, and Marzieh Fadaee. M-rewardbench: Evaluating reward models in multilingual settings, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2410.15522>.
- Kai Hartung, Aaricia Herygers, Shubham Kurlekar, Khabbab Zakaria, Taylan Volkan, Sören Gröttrup, and Munir Georges. Measuring sentiment bias in machine translation, 2023. URL <http://arxiv.org/abs/2306.07152>.
- Dan Hendrycks, Collin Burns, Steven Basart, Andy Zou, Mantas Mazeika, Dawn Song, and Jacob Steinhardt. Measuring massive multitask language understanding. *CoRR*, abs/2009.03300, 2020. URL <https://arxiv.org/abs/2009.03300>.
- Sara Hooker. On the limitations of compute thresholds as a governance strategy, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2407.05694>.
- Franziska Horn. Exploring word usage change with continuously evolving embeddings. In Heng Ji, Jong C. Park, and Rui Xia (eds.), *Proceedings of the 59th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 11th International Joint Conference on Natural Language Processing: System Demonstrations*, pp. 290–297. Association for Computational Linguistics, 2021. doi: 10.18653/v1/2021.acl-demo.35. URL <https://aclanthology.org/2021.acl-demo.35>.
- Dirk Hovy and Diyi Yang. The importance of modeling social factors of language: Theory and practice. In Kristina Toutanova, Anna Rumshisky, Luke Zettlemoyer, Dilek Hakkani-Tur, Iz Beltagy, Steven Bethard, Ryan Cotterell, Tanmoy Chakraborty, and Yichao Zhou (eds.), *Proceedings of the 2021 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies*, pp. 588–602. Association for Computational Linguistics, 2021. doi: 10.18653/v1/2021.naacl-main.49. URL <https://aclanthology.org/2021.naacl-main.49>.
- Adithya Venkatadri Hulagadri, Julia Kreutzer, Jian Gang Ngui, and Xian Bin Yong. Towards fair and comprehensive multilingual llm benchmarking, 2025. URL <https://cohere.com/blog/towards-fair-and-comprehensive-multilingual-and-multicultural-llm-benchmarking>.
- Kokil Jaidka, Niyati Chhaya, and Lyle Ungar. Diachronic degradation of language models: Insights from social media. In Iryna Gurevych and Yusuke Miyao (eds.), *Proceedings of the 56th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 2: Short Papers)*, pp. 195–200. Association for Computational Linguistics, 2018. doi: 10.18653/v1/P18-2032. URL <https://aclanthology.org/P18-2032>.
- Meng Ji, Meng Ji, Pierrette Bouillon, and Mark Seligman. *Cultural and Linguistic Bias of Neural Machine Translation Technology*, pp. 100–128. Studies in Natural Language Processing. Cambridge University Press, 2023a.

-
- Yunjie Ji, Yan Gong, Yong Deng, Yiping Peng, Qiang Niu, Baochang Ma, and Xiangang Li. Towards better instruction following language models for chinese: Investigating the impact of training data and evaluation, 2023b. URL <http://arxiv.org/abs/2304.07854>.
- Pratik Joshi, Sebastin Santy, Amar Budhiraja, Kalika Bali, and Monojit Choudhury. The state and fate of linguistic diversity and inclusion in the NLP world. In Dan Jurafsky, Joyce Chai, Natalie Schluter, and Joel Tetreault (eds.), *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 6282–6293, Online, July 2020. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2020.acl-main.560. URL <https://aclanthology.org/2020.acl-main.560/>.
- Anubha Kabra, Emmy Liu, Simran Khanuja, Alham Fikri Aji, Genta Winata, Samuel Cahyawijaya, Anuoluwapo Aremu, Perez Ogayo, and Graham Neubig. Multi-lingual and multi-cultural figurative language understanding. In Anna Rogers, Jordan Boyd-Graber, and Naoaki Okazaki (eds.), *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2023*, pp. 8269–8284, Toronto, Canada, July 2023. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2023.findings-acl.525. URL <https://aclanthology.org/2023.findings-acl.525/>.
- Mohammed Safi Ur Rahman Khan, Priyam Mehta, Ananth Sankar, Umashankar Kumaravelan, Sumanth Doddapaneni, Suriyaprasaad B, Varun G, Sparsh Jain, Anoop Kunchukuttan, Pratyush Kumar, Raj Dabre, and Mitesh M. Khapra. IndicLLMSuite: A blueprint for creating pre-training and fine-tuning datasets for Indian languages. In Lun-Wei Ku, Andre Martins, and Vivek Srikumar (eds.), *Proceedings of the 62nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 15831–15879, Bangkok, Thailand, August 2024. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.acl-long.843. URL <https://aclanthology.org/2024.acl-long.843/>.
- Khyati Khandelwal, Manuel Tonneau, Andrew M. Bean, Hannah Rose Kirk, and Scott A. Hale. Casteist but not racist? quantifying disparities in large language model bias between india and the west. *CoRR*, abs/2309.08573, 2023. URL <https://doi.org/10.48550/arXiv.2309.08573>.
- Denis Kocetkov, Raymond Li, Loubna Ben Allal, Jia Li, Chenghao Mou, Carlos Muñoz Ferrandis, Yacine Jernite, Margaret Mitchell, Sean Hughes, Thomas Wolf, Dzmitry Bahdanau, Leandro von Werra, and Harm de Vries. The stack: 3 tb of permissively licensed source code, 2022.
- Hadas Kotek, Rikker Dockum, and David Sun. Gender bias and stereotypes in large language models. In *Proceedings of The ACM Collective Intelligence Conference*, CI ’23, pp. 12–24. ACM, November 2023. doi: 10.1145/3582269.3615599. URL <http://dx.doi.org/10.1145/3582269.3615599>.
- Julia Kreutzer, Isaac Caswell, Lisa Wang, Ahsan Wahab, Daan van Esch, Nasanbayar Ulzii-Orshikh, Allahsera Tapo, Nishant Subramani, Artem Sokolov, Claytone Sikasote, Monang Setyawan, Supheakmungkol Sarin, Sokhar Samb, Benoît Sagot, Clara Rivera, Annette Rios, Isabel Papadimitriou, Salomey Osei, Pedro Ortiz Suarez, Iroko Orife, Kelechi Ogueji, Andre Niyongabo Rubungo, Toan Q. Nguyen, Mathias Müller, André Müller, Shamsuddeen Hassan Muhammad, Nanda Muhammad, Ayanda Mnyakeni, Jamshidbek Mirzakhlov, Tapiwanashe Matangira, Colin Leong, Nze Lawson, Sneha Kudugunta, Yacine Jernite, Mathias Jenny, Orhan Firat, Bonaventure F. P. Dossou, Sakhile Dlamini, Nisansa de Silva, Sakine Çabuk Balı, Stella Biderman, Alessia Battisti, Ahmed Baruwa, Ankur Bapna, Pallavi Baljekar, Israel Abebe Azime, Ayodele Awokoya, Duygu Ataman, Orevaoghene Ahia, Oghenefego Ahia, Sweta Agrawal, and Mofetoluwa Adeyemi.

-
- Quality at a glance: An audit of web-crawled multilingual datasets. *Transactions of the Association for Computational Linguistics*, 10:50–72, 2022. doi: 10.1162/tacl_a_00447. URL <https://aclanthology.org/2022.tacl-1.4/>.
- Anoop Kunchukuttan, Siddharth Jain, and Rahul Kejriwal. A large-scale evaluation of neural machine transliteration for indic languages. In Paola Merlo, Jorg Tiedemann, and Reut Tsarfaty (eds.), *Proceedings of the 16th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics: Main Volume*, pp. 3469–3475. Association for Computational Linguistics, 2021. doi: 10.18653/v1/2021.eacl-main.303. URL <https://aclanthology.org/2021.eacl-main.303>.
- Viet Dac Lai, Chien Van Nguyen, Nghia Trung Ngo, Thuat Nguyen, Franck Dernoncourt, Ryan A. Rossi, and Thien Huu Nguyen. Okapi: Instruction-tuned large language models in multiple languages with reinforcement learning from human feedback, 2023. URL <https://arxiv.org/abs/2307.16039>.
- Walter Laurito, Benjamin Davis, Peli Grietzer, Tomáš Gavenčiak, Ada Böhm, and Jan Kulveit. Ai ai bias: Large language models favor their own generated content, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2407.12856>.
- Alycia Lee, Brando Miranda, Sudharsan Sundar, and Sanmi Koyejo. Beyond scale: the diversity coefficient as a data quality metric demonstrates LLMs are pre-trained on formally diverse data, 2023. URL <http://arxiv.org/abs/2306.13840>.
- Regina Lenart-Gansiniec, Wojciech Czakon, Łukasz Sułkowski, and Jasna Pocek. Understanding crowdsourcing in science, 2023. ISSN 1863-6691. URL <https://doi.org/10.1007/s11846-022-00602-z>.
- Zihao Li, Yucheng Shi, Zirui Liu, Fan Yang, Ali Payani, Ninghao Liu, and Mengnan Du. Quantifying multilingual performance of large language models across languages, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2404.11553>.
- Fangyu Liu, Emanuele Bugliarello, Edoardo Maria Ponti, Siva Reddy, Nigel Collier, and Desmond Elliott. Visually grounded reasoning across languages and cultures. In Marie-Francine Moens, Xuanjing Huang, Lucia Specia, and Scott Wen-tau Yih (eds.), *Proceedings of the 2021 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pp. 10467–10485, Online and Punta Cana, Dominican Republic, November 2021. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2021.emnlp-main.818. URL <https://aclanthology.org/2021.emnlp-main.818/>.
- Shayne Longpre, Robert Mahari, Anthony Chen, Naana Obeng-Marnu, Damien Sileo, William Brannon, Niklas Muennighoff, Nathan Khazam, Jad Kabbara, Kartik Perisetla, Xinyi Wu, Enrico Shippole, Kurt Bollacker, Tongshuang Wu, Luis Villa, Sandy Pentland, and Sara Hooker. The data provenance initiative: A large scale audit of dataset licensing & attribution in AI, 2023. URL <http://arxiv.org/abs/2310.16787>.
- Shayne Longpre, Nikhil Singh, Manuel Cherep, Kushagra Tiwary, Joanna Materzynska, William Brannon, Robert Mahari, Naana Obeng-Marnu, Manan Dey, Mohammed Hamdy, Nayan Saxena, Ahmad Mustafa Anis, Emad A. Alghamdi, Vu Minh Chien, Da Yin, Kun Qian, Yizhi Li, Minnie Liang, An Dinh, Shrestha Mohanty, Deividas Mataciunas, Tobin South, Jianguo Zhang, Ariel N. Lee, Campbell S. Lund, Christopher Klamm, Damien Sileo, Diganta Misra, Enrico Shippole, Kevin Klyman, Lester JV Miranda, Niklas Muennighoff, Seonghyeon Ye, Seungone Kim, Vipul

-
- Gupta, Vivek Sharma, Xuhui Zhou, Caiming Xiong, Luis Villa, Stella Biderman, Alex Pentland, Sara Hooker, and Jad Kabbara. Bridging the data provenance gap across text, speech and video, 2024.
- Holy Lovenia, Rahmad Mahendra, Salsabil Maulana Akbar, Lester James Validad Miranda, Jennifer Santoso, Elyanah Aco, Akhdan Fadhilah, Jonibek Mansurov, Joseph Marvin Imperial, Onno P. Kampman, Joel Ruben Antony Moniz, Muhammad Ravi Shulthan Habibi, Frederikus Hudi, Jann Railey Montalan, Ryan Ignatius Hadiwijaya, Joanito Agili Lopo, William Nixon, Börje F. Karlsson, James Jaya, Ryandito Diandaru, Yuze Gao, Patrick Amadeus Irawan, Bin Wang, Jan Christian Blaise Cruz, Chenxi Whitehouse, Ivan Halim Parmonangan, Maria Khelli, Wenyu Zhang, Lucky Susanto, Reynard Adha Ryanda, Sonny Lazuardi Hermawan, Dan John Velasco, Muhammad Dehan Al Kautsar, Willy Fitra Hendria, Yasmin Moslem, Noah Flynn, Muhammad Farid Adilazuarda, Haochen Li, Johannes Lee, R. Damanhuri, Shuo Sun, Muhammad Reza Qorib, Amirbek Djanibekov, Wei Qi Leong, Quyet V. Do, Niklas Muennighoff, Tanrada Pansuwan, Ilham Firdausi Putra, Yan Xu, Tai Ngee Chia, Ayu Purwarianti, Sebastian Ruder, William Chandra Tjhi, Peerat Limkonchotiwat, Alham Fikri Aji, Sedrick Keh, Genta Indra Winata, Ruochen Zhang, Fajri Koto, Zheng Xin Yong, and Samuel Cahyawijaya. SEACrowd: A multilingual multimodal data hub and benchmark suite for Southeast Asian languages. In Yaser Al-Onaizan, Mohit Bansal, and Yun-Nung Chen (eds.), *Proceedings of the 2024 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pp. 5155–5203, Miami, Florida, USA, November 2024. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.emnlp-main.296. URL <https://aclanthology.org/2024.emnlp-main.296/>.
- Alexandre Magueresse, Vincent Carles, and Evan Heetderks. Low-resource languages: A review of past work and future challenges, 2020. URL <http://arxiv.org/abs/2006.07264>.
- Max Marion, Ahmet Üstün, Luiza Pozzobon, Alex Wang, Marzieh Fadaee, and Sara Hooker. When less is more: Investigating data pruning for pretraining LLMs at scale, 2023. URL <http://arxiv.org/abs/2309.04564>.
- Laura Martinus and Jade Z. Abbott. A focus on neural machine translation for african languages. *CoRR*, abs/1906.05685, 2019. URL <http://arxiv.org/abs/1906.05685>.
- Nestor Maslej, Loredana Fattorini, Raymond Perrault, Vanessa Parli, Anka Reuel, and Erik Brynjolfsson. AI index report 2024, 2024. URL <https://aiindex.stanford.edu/report/#individual-chapters>.
- mistral team Mistral Team. Mistral.ai news: Ministraux, 2024a. URL <https://mistral.ai/news/ministraux/>.
- mistral team Mistral Team. Mistral.ai news: Ministraux, 2024b. URL <https://mistral.ai/news/mixtral-8x22b/>.
- Niklas Muennighoff, Thomas Wang, Lintang Sutawika, Adam Roberts, Stella Biderman, Teven Le Scao, M Saiful Bari, Sheng Shen, Zheng Xin Yong, Hailey Schoelkopf, Xiangru Tang, Dragomir Radev, Alham Fikri Aji, Khalid Almubarak, Samuel Albanie, Zaid Alyafeai, Albert Webson, Edward Raff, and Colin Raffel. Crosslingual generalization through multitask finetuning. In Anna Rogers, Jordan Boyd-Graber, and Naoaki Okazaki (eds.), *Proceedings of the 61st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 15991–16111. Association for Computational Linguistics, 2023a. doi: 10.18653/v1/2023.acl-long.891. URL <https://aclanthology.org/2023.acl-long.891>.

-
- Niklas Muennighoff, Thomas Wang, Lintang Sutawika, Adam Roberts, Stella Biderman, Teven Le Scao, M Saiful Bari, Sheng Shen, Zheng-Xin Yong, Hailey Schoelkopf, Xiangru Tang, Dragomir Radev, Alham Fikri Aji, Khalid Almubarak, Samuel Albanie, Zaid Alyafeai, Albert Webson, Edward Raff, and Colin Raffel. Crosslingual generalization through multitask finetuning, 2023b. URL <https://arxiv.org/abs/2211.01786>.
- Tarek Naous, Michael J Ryan, Alan Ritter, and Wei Xu. Having beer after prayer? measuring cultural bias in large language models. In Lun-Wei Ku, Andre Martins, and Vivek Srikumar (eds.), *Proceedings of the 62nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 16366–16393, Bangkok, Thailand, August 2024. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.acl-long.862. URL <https://aclanthology.org/2024.acl-long.862/>.
- Gabriel Nicholas and Aliya Bhatia. Lost in translation: Large language models in non-english content analysis, 2023. URL <https://arxiv.org/abs/2306.07377>.
- Ayomide Odumakinde, Daniel D’souza, Pat Verga, Beyza Ermis, and Sara Hooker. Multilingual arbitrage: Optimizing data pools to accelerate multilingual progress, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2408.14960>.
- OECD. AI language models: Technological, socio-economic and policy considerations, 2023. URL https://www.oecd-ilibrary.org/science-and-technology/ai-language-models_13d38f92-en. Series: OECD Digital Economy Papers Volume: 352.
- Jessica Ojo, Odunayo Ogundepo, Akintunde Oladipo, Kelechi Ogueji, Jimmy Lin, Pontus Stenertorp, and David Ifeoluwa Adelani. Afrobench: How good are large language models on african languages?, 2025. URL <https://arxiv.org/abs/2311.07978>.
- Martin Petty. Explainer: Why is Myanmar’s military holding an election?, 2023. URL <https://www.reuters.com/world/asia-pacific/why-is-myanmars-military-holding-an-election-2023-03-29/>. Accessed on Jan. 17, 2024.
- Jonas Pfeiffer, Gregor Geigle, Aishwarya Kamath, Jan-Martin O. Steitz, Stefan Roth, Ivan Vulić, and Iryna Gurevych. xGQA: Cross-lingual visual question answering. In Smaranda Muresan, Preslav Nakov, and Aline Villavicencio (eds.), *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2022*, pp. 2497–2511, Dublin, Ireland, May 2022. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2022.findings-acl.196. URL <https://aclanthology.org/2022.findings-acl.196/>.
- Luiza Pozzobon, Beyza Ermis, Patrick Lewis, and Sara Hooker. Goodtriever: Adaptive toxicity mitigation with retrieval-augmented models, 2023. URL <http://arxiv.org/abs/2310.07589>.
- Luiza Pozzobon, Patrick Lewis, Sara Hooker, and Beyza Ermis. From one to many: Expanding the scope of toxicity mitigation in language models, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2403.03893>.
- Ayu Purwarianti, Dea Adhista, Agung Baptiso, Miftahul Mahfuzh, Yusrina Sabila, Aulia Adila, Samuel Cahyawijaya, and Alham Fikri Aji. NusaDialogue: Dialogue summarization and generation for underrepresented and extremely low-resource languages. In Derry Wijaya, Alham Fikri Aji, Clara Vania, Genta Indra Winata, and Ayu Purwarianti (eds.), *Proceedings of the Second Workshop in South East Asian Language Processing*, pp. 82–100, Online, January 2025. Association for Computational Linguistics. URL <https://aclanthology.org/2025.sealp-1.8/>.

qwen team Qwen Team. Qwen2.5: A party of foundation models, September 2024. URL <https://qwenlm.github.io/blog/qwen2.5/>.

Surangika Ranathunga and Nisansa de Silva. Some languages are more equal than others: Probing deeper into the linguistic disparity in the NLP world. In Yulan He, Heng Ji, Sujian Li, Yang Liu, and Chua-Hui Chang (eds.), *Proceedings of the 2nd Conference of the Asia-Pacific Chapter of the Association for Computational Linguistics and the 12th International Joint Conference on Natural Language Processing (Volume 1: Long Papers)*, pp. 823–848, Online only, November 2022. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2022.aacl-main.62. URL <https://aclanthology.org/2022.aacl-main.62/>.

Reuters. Explainer: What is happening between Armenia and Azerbaijan over Nagorno-Karabakh?, 2023. URL <https://www.reuters.com/world/what-is-happening-between-armenia-azerbaijan-over-nagorno-karabakh-2023-09-19/>. Accessed on Jan. 17, 2024.

Angelika Romanou, Negar Foroutan, Anna Sotnikova, Sree Harsha Nelaturu, Shivalika Singh, Rishabh Maheshwary, Micol Altomare, Zeming Chen, Mohamed A. Haggag, Snegha A, Alfonso Amayuelas, Azril Hafizi Amirudin, Danylo Boiko, Michael Chang, Jenny Chim, Gal Cohen, Aditya Kumar Dalmia, Abraham Diress, Sharad Duwal, Daniil Dzenhaliou, Daniel Fernando Erazo Florez, Fabian Farestam, Joseph Marvin Imperial, Shayekh Bin Islam, Perttu Isotalo, Maral Jabbarishiviari, Börje F. Karlsson, Eldar Khalilov, Christopher Klammer, Fajri Koto, Dominik Krzemiński, Gabriel Adriano de Melo, Syrielle Montariol, Yiyang Nan, Joel Niklaus, Jekaterina Novikova, Johan Samir Obando Ceron, Debjit Paul, Esther Ploeger, Jebish Purbey, Swati Rajwal, Selvan Sunitha Ravi, Sara Rydell, Roshan Santhosh, Drishti Sharma, Marjana Prifti Skenduli, Arshia Soltani Moakhar, Bardia soltani moakhar, Ayush Kumar Tarun, Azmine Touseh Wasi, Thenuka Ovin Weerasinghe, Serhan Yilmaz, Mike Zhang, Imanol Schlag, Marzieh Fadaee, Sara Hooker, and Antoine Bosselut. INCLUDE: Evaluating multilingual language understanding with regional knowledge. In *The Thirteenth International Conference on Learning Representations*, 2025. URL <https://openreview.net/forum?id=k3gCieTXeY>.

David Romero, Chenyang Lyu, Haryo Wibowo, Santiago Góngora, Aishik Mandal, Sukannya Purkayastha, Jesus-German Ortiz-Barajas, Emilio Cueva, Jinheon Baek, Soyeong Jeong, et al. Cvqa: Culturally-diverse multilingual visual question answering benchmark. *Advances in Neural Information Processing Systems*, 37:11479–11505, 2025.

Israfel Salazar, Manuel Fernández Burda, Shayekh Bin Islam, Arshia Soltani Moakhar, Shivalika Singh, Fabian Farestam, Angelika Romanou, Danylo Boiko, Dipika Khullar, Mike Zhang, Dominik Krzemiński, Jekaterina Novikova, Luisa Shimabucoro, Joseph Marvin Imperial, Rishabh Maheshwary, Sharad Duwal, Alfonso Amayuelas, Swati Rajwal, Jebish Purbey, Ahmed Ruby, Nicholas Popovič, Marek Suppa, Azmine Touseh Wasi, Ram Mohan Rao Kadiyala, Olga Tsymboi, Maksim Kostriysa, Bardia Soltani Moakhar, Gabriel da Costa Merlin, Otávio Ferracioli Colletti, Maral Jabbari Shiviari, MohammadAmin farahani fard, Silvia Fernandez, María Grandury, Dmitry Abulkhanov, Drishti Sharma, Andre Guarnier De Mitri, Leticia Bossatto Marchezi, Setayesh Heydari, Johan Obando-Ceron, Nazar Kohut, Beyza Ermis, Desmond Elliott, Enzo Ferrante, Sara Hooker, and Marzieh Fadaee. Kaleidoscope: In-language exams for massively multilingual vision evaluation, 2025. URL <https://arxiv.org/abs/2504.07072>.

Nithya Sambasivan, Erin Arnesen, Ben Hutchinson, Tulsee Doshi, and Vinodkumar Prabhakaran. Re-imagining algorithmic fairness in india and beyond, 2021. URL <http://arxiv.org/abs/2101.09995>.

-
- Beatrice Savoldi, Marco Gaido, Luisa Bentivogli, Matteo Negri, and Marco Turchi. Gender bias in machine translation. *Transactions of the Association for Computational Linguistics*, 9:845–874, 2021. doi: 10.1162/tacl_a_00401. URL <https://aclanthology.org/2021.tacl-1.51/>.
- Reva Schwartz, Apostol Vassilev, Kristen K. Greene, Lori Perine, Andrew Burt, and Patrick Hall. Towards a standard for identifying and managing bias in artificial intelligence, 2022-03-15 04:03:00 2022. URL https://tsapps.nist.gov/publication/get_pdf.cfm?pub_id=934464.
- Lingfeng Shen, Weiting Tan, Sihao Chen, Yunmo Chen, Jingyu Zhang, Haoran Xu, Boyuan Zheng, Philipp Koehn, and Daniel Khoshnab. The language barrier: Dissecting safety challenges of LLMs in multilingual contexts. In Lun-Wei Ku, Andre Martins, and Vivek Srikumar (eds.), *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2024*, pp. 2668–2680, Bangkok, Thailand, August 2024. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.findings-acl.156. URL <https://aclanthology.org/2024.findings-acl.156/>.
- Shivalika Singh, Freddie Vargus, Daniel Dsouza, Börje F. Karlsson, Abinaya Mahendiran, Wei-Yin Ko, Herumb Shandilya, Jay Patel, Deividas Mataciunas, Laura OMahony, Mike Zhang, Ramith Hettiarachchi, Joseph Wilson, Marina Machado, Luisa Souza Moura, Dominik Krzemiński, Hakimeh Fadaei, Irem Ergün, Ifeoma Okoh, Aisha Alaagib, Oshan Mudannayake, Zaid Alyafeai, Vu Minh Chien, Sebastian Ruder, Surya Guthikonda, Emad A. Alghamdi, Sebastian Gehrmann, Niklas Muennighoff, Max Bartolo, Julia Kreutzer, Ahmet Üstün, Marzieh Fadaee, and Sara Hooker. Aya dataset: An open-access collection for multilingual instruction tuning, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2402.06619>.
- Shivalika Singh, Angelika Romanou, Clémentine Fourier, David I. Adelani, Jian Gang Ngui, Daniel Vila-Suero, Peerat Limkonchotiwat, Kelly Marchisio, Wei Qi Leong, Yosephine Susanto, Raymond Ng, Shayne Longpre, Wei-Yin Ko, Sebastian Ruder, Madeline Smith, Antoine Bosselut, Alice Oh, Andre F. T. Martins, Leshem Choshen, Daphne Ippolito, Enzo Ferrante, Marzieh Fadaee, Beyza Ermiş, and Sara Hooker. Global mmlu: Understanding and addressing cultural and linguistic biases in multilingual evaluation, 2025. URL <https://arxiv.org/abs/2412.03304>.
- Ben Sorscher, Robert Geirhos, Shashank Shekhar, Surya Ganguli, and Ari S. Morcos. Beyond neural scaling laws: beating power law scaling via data pruning, 2023.
- Nisan Stiennon, Long Ouyang, Jeffrey Wu, Daniel Ziegler, Ryan Lowe, Chelsea Voss, Alec Radford, Dario Amodei, and Paul F Christiano. Learning to summarize with human feedback. In H. Larochelle, M. Ranzato, R. Hadsell, M.F. Balcan, and H. Lin (eds.), *Advances in Neural Information Processing Systems*, volume 33, pp. 3008–3021. Curran Associates, Inc., 2020. URL https://proceedings.neurips.cc/paper_files/paper/2020/file/1f89885d556929e98d3ef9b86448f951-Paper.pdf.
- Zeera Talat, Aurélie Névél, Stella Biderman, Miruna Clinciu, Manan Dey, Shayne Longpre, Sasha Luccioni, Maraim Masoud, Margaret Mitchell, Dragomir Radev, Shanya Sharma, Arjun Subramanian, Jaesung Tae, Samson Tan, Deepak Tunuguntla, and Oskar Van Der Wal. You reap what you sow: On the challenges of bias evaluation under multilingual settings. In Angela Fan, Suzana Ilic, Thomas Wolf, and Matthias Gallé (eds.), *Proceedings of BigScience Episode #5 – Workshop on Challenges & Perspectives in Creating Large Language Models*, pp. 26–41, virtual+Dublin, May 2022. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2022.bigscience-1.3. URL <https://aclanthology.org/2022.bigscience-1.3/>.

-
- Alex Tamkin, Miles McCain, Kunal Handa, Esin Durmus, Liane Lovitt, Ankurathi, Saffron Huang, Alfred Mountfield, Jerry Hong, Stuart Ritchie, Michael Stern, Brian Clarke, Landon Goldberg, Theodore R. Sumers, Jared Mueller, William McEachen, Wes Mitchell, Shan Carter, Jack Clark, Jared Kaplan, and Deep Ganguli. Clio: Privacy-preserving insights into real-world ai use, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2412.13678>.
- Jingqun Tang, Qi Liu, Yongjie Ye, Jinghui Lu, Shu Wei, Chunhui Lin, Wanqing Li, Mohamad Fitri Faiz Bin Mahmood, Hao Feng, Zhen Zhao, et al. Mtvqa: Benchmarking multilingual text-centric visual question answering. *CoRR*, 2024.
- Ross Taylor, Marcin Kardas, Guillem Cucurull, Thomas Scialom, Anthony Hartshorn, Elvis Saravia, Andrew Poulton, Viktor Kerkez, and Robert Stojnic. Galactica: A large language model for science, 2022.
- Megh Thakkar, Tolga Bolukbasi, Sriram Ganapathy, Shikhar Vashishth, Sarath Chandar, and Partha Talukdar. Self-influence guided data reweighting for language model pre-training, 2023.
- Hugo Touvron, Thibaut Lavril, Gautier Izacard, Xavier Martinet, Marie-Anne Lachaux, Timothée Lacroix, Baptiste Rozière, Naman Goyal, Eric Hambro, Faisal Azhar, Aurelien Rodriguez, Armand Joulin, Edouard Grave, and Guillaume Lample. LLaMA: Open and efficient foundation language models, 2023a. URL <http://arxiv.org/abs/2302.13971>.
- Hugo Touvron, Louis Martin, Kevin Stone, Peter Albert, Amjad Almahairi, Yasmine Babaei, Nikolay Bashlykov, Soumya Batra, Prajjwal Bhargava, Shruti Bhosale, Dan Bikel, Lukas Blecher, Cristian Canton Ferrer, Moya Chen, Guillem Cucurull, David Esiobu, Jude Fernandes, Jeremy Fu, Wenyin Fu, Brian Fuller, Cynthia Gao, Vedanuj Goswami, Naman Goyal, Anthony Hartshorn, Saghar Hosseini, Rui Hou, Hakan Inan, Marcin Kardas, Viktor Kerkez, Madian Khabsa, Isabel Kloumann, Artem Korenev, Punit Singh Koura, Marie-Anne Lachaux, Thibaut Lavril, Jenya Lee, Diana Liskovich, Yinghai Lu, Yuning Mao, Xavier Martinet, Todor Mihaylov, Pushkar Mishra, Igor Molybog, Yixin Nie, Andrew Poulton, Jeremy Reizenstein, Rashi Rungta, Kalyan Saladi, Alan Schelten, Ruan Silva, Eric Michael Smith, Ranjan Subramanian, Xiaoqing Ellen Tan, Binh Tang, Ross Taylor, Adina Williams, Jian Xiang Kuan, Puxin Xu, Zheng Yan, Iliyan Zarov, Yuchen Zhang, Angela Fan, Melanie Kambadur, Sharan Narang, Aurelien Rodriguez, Robert Stojnic, Sergey Edunov, and Thomas Scialom. Llama 2: Open foundation and fine-tuned chat models. *arXiv*, abs/2307.09288, 2023b.
- Marcos Treviso, Ji-Ung Lee, Tianchu Ji, Betty van Aken, Qingqing Cao, Manuel R. Ciosici, Michael Hassid, Kenneth Heafield, Sara Hooker, Colin Raffel, Pedro H. Martins, André F. T. Martins, Jessica Zosa Forde, Peter Milder, Edwin Simpson, Noam Slonim, Jesse Dodge, Emma Strubell, Niranjan Balasubramanian, Leon Derczynski, Iryna Gurevych, and Roy Schwartz. Efficient methods for natural language processing: A survey. *Transactions of the Association for Computational Linguistics*, 11:826–860, 07 2023. ISSN 2307-387X. doi: 10.1162/tacl_a_00577. URL https://doi.org/10.1162/tacl_a_00577.
- Lewis Tunstall, Edward Emanuel Beeching, Nathan Lambert, Nazneen Rajani, Kashif Rasul, Younes Belkada, Shengyi Huang, Leandro Von Werra, Clémentine Fourier, Nathan Habib, Nathan Sarrazin, Omar Sanseviero, Alexander M Rush, and Thomas Wolf. Zephyr: Direct distillation of LM alignment. In *First Conference on Language Modeling*, 2024. URL <https://openreview.net/forum?id=aKkAwZB6JV>.

-
- Ahmet Üstün, Viraat Aryabumi, Zheng Yong, Wei-Yin Ko, Daniel D’souza, Gbemileke Onilude, Neel Bhandari, Shivalika Singh, Hui-Lee Ooi, Amr Kayid, Freddie Vargus, Phil Blunsom, Shayne Longpre, Niklas Muennighoff, Marzieh Fadaee, Julia Kreutzer, and Sara Hooker. Aya model: An instruction finetuned open-access multilingual language model. In Lun-Wei Ku, Andre Martins, and Vivek Srikumar (eds.), *Proceedings of the 62nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pp. 15894–15939, Bangkok, Thailand, August 2024. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2024.acl-long.845. URL <https://aclanthology.org/2024.acl-long.845/>.
- Eva Vanmassenhove, Dimitar Shterionov, and Matthew Gwilliam. Machine translationese: Effects of algorithmic bias on linguistic complexity in machine translation. In Paola Merlo, Jorg Tiedemann, and Reut Tsarfaty (eds.), *Proceedings of the 16th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics: Main Volume*, pp. 2203–2213. Association for Computational Linguistics, 2021. doi: 10.18653/v1/2021.eacl-main.188. URL <https://aclanthology.org/2021.eacl-main.188>.
- Cécile B. Vigouroux. Francophonie, 2013. ISSN 0084-6570, 1545-4290. URL <https://www.annualreviews.org/doi/10.1146/annurev-anthro-092611-145804>.
- Laura Weidinger, John Mellor, Maribeth Rauh, Conor Griffin, Jonathan Uesato, Po-Sen Huang, Myra Cheng, Mia Glaese, Borja Balle, Atoosa Kasirzadeh, Zac Kenton, Sasha Brown, Will Hawkins, Tom Stepleton, Courtney Biles, Abeba Birhane, Julia Haas, Laura Rimell, Lisa Anne Hendricks, William Isaac, Sean Legassick, Geoffrey Irving, and Iason Gabriel. Ethical and social risks of harm from language models, 2021. URL <https://arxiv.org/abs/2112.04359>.
- Chris Wendler, Veniamin Veselovsky, Giovanni Monea, and Robert West. Do llamas work in english? on the latent language of multilingual transformers, 2024. URL <http://arxiv.org/abs/2402.10588>.
- Genta Indra Winata, Alham Fikri Aji, Samuel Cahyawijaya, Rahmad Mahendra, Fajri Koto, Ade Romadhony, Kemal Kurniawan, David Moeljadi, Radityo Eko Prasajo, Pascale Fung, Timothy Baldwin, Jey Han Lau, Rico Sennrich, and Sebastian Ruder. NusaX: Multilingual parallel sentiment dataset for 10 Indonesian local languages. In Andreas Vlachos and Isabelle Augenstein (eds.), *Proceedings of the 17th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pp. 815–834, Dubrovnik, Croatia, May 2023. Association for Computational Linguistics. doi: 10.18653/v1/2023.eacl-main.57. URL <https://aclanthology.org/2023.eacl-main.57/>.
- Zheng Xin Yong, Cristina Menghini, and Stephen Bach. Low-resource languages jailbreak GPT-4. In *Workshop Socially Responsible Language Modelling Research*, 2023a. URL <https://openreview.net/forum?id=pn83r8V2sv>.
- Zheng Xin Yong, Ruochen Zhang, Jessica Forde, Skyler Wang, Arjun Subramonian, Holy Lovenia, Samuel Cahyawijaya, Genta Winata, Lintang Sutawika, Jan Christian Blaise Cruz, Yin Lin Tan, Long Phan, Long Phan, Rowena Garcia, Thamar Solorio, and Alham Fikri Aji. Prompting multilingual large language models to generate code-mixed texts: The case of south East Asian languages. In Genta Winata, Sudipta Kar, Marina Zhukova, Thamar Solorio, Mona Diab, Sunayana Sitaram, Monojit Choudhury, and Kalika Bali (eds.), *Proceedings of the 6th Workshop on Computational Approaches to Linguistic Code-Switching*, pp. 43–63, Singapore, December 2023b. Association for Computational Linguistics. URL <https://aclanthology.org/2023.calcs-1.5/>.

-
- Xiang Yue, Yueqi Song, Akari Asai, Seungone Kim, Jean de Dieu Nyandwi, Simran Khanuja, Anjali Kantharuban, Lintang Sutawika, Sathyanarayanan Ramamoorthy, and Graham Neubig. Pangea: A fully open multilingual multimodal llm for 39 languages. *arXiv preprint arXiv:2410.16153*, 2024. URL <https://arxiv.org/abs/2410.16153>.
- Lianmin Zheng, Wei-Lin Chiang, Ying Sheng, Siyuan Zhuang, Zhanghao Wu, Yonghao Zhuang, Zi Lin, Zhuohan Li, Dacheng Li, Eric Xing, Hao Zhang, Joseph E. Gonzalez, and Ion Stoica. Judging LLM-as-a-judge with MT-bench and chatbot arena. In *Thirty-seventh Conference on Neural Information Processing Systems Datasets and Benchmarks Track*, 2023. URL <https://openreview.net/forum?id=ucCHPGDlao>.
- Andy Zou, Zifan Wang, Nicholas Carlini, Milad Nasr, J. Zico Kolter, and Matt Fredrikson. Universal and transferable adversarial attacks on aligned language models, 2023. URL <https://arxiv.org/abs/2307.15043>.